

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 26. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Vasárnap, 1936. február 2.

A „villámtábornok” titka

A tábornok, akét a halál kard helyett egy fogkefével a kezében talált magával szemben, egyike volt a mai Európa legérdekesebb szereplőinek a politikai élet nagy színpadán. Kondilis tábornok a fürdőszobája padlóján roskadt össze, ebéd után, kezével görcsösen szoritva fogkeféjét, amellyel nem moshatta meg többé a fényképeiről annyira ismert, villogóan fehér fogait. A halott diktátort ma temeti Görögország, melyet két zsarnoktól mentett meg és egy uralkodóval ajándékozott meg kalandos élete során.

Kétségkívül szebb halált érdemelt volna, mint amilyenek áldozatul esett. Mert nyilvánvalóan csupán a népszerűsége az oka azoknak a suttogásoknak, amelyek, szabadiára engedve a görög fantázia „szárnyas lovasait”, politikai összeesküvést szimatolnak Kondilis halála mögött. Elképzelhetetlen ugyanis, hogy éppen az a katona essék politikai orvgyilkosság áldozatává, aki mindvégig karddal a kezében nézett farkasszemmel ellenségeivel és — mi tagadás, ilyenek a görög belpolitikai viszonyok mostanában. — gyakran a barátaival szemben is. Kondilis azóta, hogy guerilla-szabadszereplők szervezésével tünt ki a névtelen görög embermilliók sorából Macedóniában, aránylag egyenletes katonai karriert futott be a balkán háborúk és a világháború „konjunkturája” idején. Faji kalandvágya az 1914-18-i „nagy kaland” után is tovább hajtja. Oroszországba, ahol Denikin, Klossák, Judenics és Peltjura fehér-hadtestei élén látjuk, az ellenforradalmi csapatok veresége után Görögországba megy vissza és mert a görög hadseregben Achilles óta kedvelt divat a politizálás, csakhamar Venizelos mellett látjuk Kondilis zömök, robusztus tábornok-alakját. Venizelos 1920-beli választási kudarcát követőleg, előbb Konstantinápolyba megy, majd Palasztirasz királyt-üző államcsínyje után, Kréta szigetére kerül, ahol csakhamar újra találkozik régi vezérével, Venizelossal. Kréta földje a forradalmak és a váratlan felkelések földje: Kondilis tehát elemébe került. Több royalista puccs elfojtása után, magára Athénre vezette hadosztályait, oly gyorsan, hogy a „villámtábornok” becenevet kapta katonáitól. György király lemondását és száműzetését követőleg, Kondilis, a „villámtábornok” a hadügyi tárcát kapja meg az új köztársaságban, amely váratlanul nem Kondilis, hanem tábornoktársa, Pangalosz diktatúráját termelte ki. A két rivális versenyt Kondilis népszerűsége oldotta meg, melynek segítségével elűzte a zsarnok tábornoktársát és az emberi szabadságjogok nevében megszüntette a diktatúrát, — hogy nűanszbeli finomságokkal maga számára támassza fel.

Ritka katonai tulajdonság, helyesebben katonai érdem az, ha valaki felismeri egy a sikeres támadás, mint a sikeres visszavonulás pillanatait. Kondilis — nem hiába gyakorolta egész életében, — jó katona volt. Hatalma látzólagos tetőpontján vonult vissza a közéletől, Franciaországba, Calderiszra hagyva a diktatúrát, amely újra a royalizmus felé fordult. A franciaországi pihenés éveinek tétlensége okozta-e, vagy Calderisz katonai diktatúrájának tétovasága, — nem tudni, — de Kondilis rövid három év múlva, újra megjelent az at-

hemi agorán, hogy a diktatúrát fenyegető Plastirasz-rezsimet még idején a maga érdekében letörje. A „villámtábornok” ezuttal is a hadsereg népszerűségének szárnyain repülve érte el célját, bár egyesek szerint ezt a népszerűséget csengővé az angol „gurulófontok” tették. Kondilis, a köztársasági tábornok, Venizelos híve, egyszerre royalista lett a royalista diktatúra élén és proklamálta azt a királyságot, amelynek megszüntetésében 1923-ban oly tevékenyen vett részt. Lehet, hogy ez a politikai pálfordulása is közrejátszott abban, hogy hívei ezerszámra hagyják el, —

de ki venné a politikai elvhiúséget komolyan Görögországban...? Kondilis pálfordulása nyilván többet használt Venizelosznak, mint amennyit Kondilisznak árthatott. Az agglégény diktátor, aki komoly érdemeket szerzett a restaurációban, nem félthette politikai jövőjét se a bukástól, se a száműzetéstől. És a — merénylőtől...? Golyótól talán, de méreggel nem szokás tábornokokat gyilkolni a nagypolitikában. A méreg — asszonyi fegyver s nem katonáké. Kondilist — aki világléteiben a meglepetések embere volt, — valóban a saját szive ölte meg, váratlanul, ebéd után, fogkefével a kezében. S a meglepetés, melyet tragikuma okozott, egyben az ő furcsa, középkorisan érdekes és izgalmas életének is utolsó meglepetése volt. (J.)

Carol király akciója az európai építő politika megvalósítására

Hamarosan megindulnak a tárgyalások a dunai egyezmény megkötése érdekében. — Cáfolják Siarhemberg herceg és Habsburg Ottó találkozásának híré

Párisból jelentik: Lebrun köztársasági elnök ma disztribúciót adott II. Carol király tiszteletére. Az uralkodót Ilasievici tábornok és Urdareanu, a királyi palota prefektusa kísérte. Étkezés után az uralkodó Lebrun-nel tárgyalt, majd pedig a fogadóterembe vonultak, ahol már várta őket a köztársasági elnök neje, valamint a meghívott vendégek serege. Ott voltak Titulescu külügyminiszter és neje, Sarraut miniszterelnök és a francia kormány több tagja. Ezután



fogadás következett II. Carol király tiszteletére. Ugy a király érkezésénél, mint az Elysée-ből való távozása alkalmából, diszszázad tisztelgett. (Rador)

A fogadtatás részleteiről a Rador még a következőket jelenti: Carol király ma 12.20 órakor Cesianu követ társaságában az Elysée-palotába ment, ahol Lebrun elnökkel háromnegyed órás megbeszélést folytatott. Után-

na Lebrun ebédet adott az uralkodó tiszteletére, amelyen résztvettek Sarraut miniszterelnök, Flandin külügyminiszter, Paul Boncour, Pietri tengerészetügyi miniszter, Maurin hadügyi, Deat légügyi miniszter, Leger külügyi államtitkár, Titulescu külügyminiszter, Paul Anhelescu, Lapedatu, Cesianu, Ilasievici marsall, Urdareanu ezredes, René Ferry, Lebrun elnök magántitkára és több magasrangú francia katonatiszt. Az ebéd után Öfelsége a meghívottakkal hosszabb beszélgetést folytatott. Ugy a király érkezésénél, mint a távozásánál a köztársasági gárda zenekara a román királyhimnuszot játszotta.

Délután a király kihallgatáson fogadta Paul Boncour, Jean Chiappet, Páris polgármesterét és Sarraut miniszterelnököt.

A francia lapok hasábos cikkeiben foglalkoznak Carol király párisi látogatásával és nem gyözik kihangsúlyozni, hogy mennyire örülnek ennek. Az „ECHO de Paris” vezércikkében Carol király személyének jelentőségét méltatva, rámutat arra, hogy Románia a kisanant és a Balkán-szövetség államaival, valamint Szovjetországgal együtt a közép-európai kérdésekben döntő tényező. Mint petróleum-termelő állam, közvetve érdekelt az olasz-abesszin konfliktusban.

A „L'Homme Libre” így ír:

Soha nem volt fontosabb, hogy Franciaország és Románia együttműködése szilárdabb legyen, mint most. Titulescu külügyminiszter, aki Carol király kíséretében Párisba érkezett, ma fogja a kisanant és a Balkán-szövetség álláspontját leszögezni, amely teljesen fedl Franciaország véleményét. Franciaország és Románia barátsága tradicionális alapokon nyugszik és a két államfő találkozása ezt csak megerősítheti.

Carol királynak és Titulescu külügyminiszternek a francia miniszterelnökkel ma délelőtt folytatott megbeszéléséről a sajtó nem sok értesülést szerzett. Félhivatalos forrásból utalnak arra, hogy a megbeszélések légkörét kitünő szellem hatotta át. Francia, valamint román részről örömmel tekintenek a régóta függőben lévő gazdasági kérdések küszöbön álló kielégítő rendezése elé.

A Paris Soir szerint a köztársasági elnök-nél tartott diszebed alatt és után szöbakerültek a dunai egyezményekre vonatkozó tárgyalások újra való megkezdése. Ezek a tárgyalások rögtön megindulnak, mielőtt Flandin, az új francia külügyminiszter áttekintette az ügy anyagát. A Paris Soir szerint Litvinov közölte Flandin külügyminiszterrel, hogy a szovjet-kormány a közép-európai kérdésekkel és a Genfben szönyegen forgó problémákkal egyaránt teljesen a népszövetségi elvűség alapján áll, bár kész eleget tenni minden hozzá érkező felhívásnak, ha az európai egyensúlyt bármely veszélyeztetett ponton fenn kell tartani. Litvinov népbiztos előzetesen kihallgatáson jelentkezett Carol királynál. A királyt ugyanis rendkívül érdeklik a most aktuális kérdések és azt hiszi az uralkodó, hogy elérkezett az idő, amikor hozzá lehet fogni Barthou építőpolitikájának megvalósításához.

A Star szerint Litvinov az angol külügyi hivatalban több igen fontos kérdést vetett fel a megbeszélések során. Így többek között, hogy mit tenne Anglia, ha Németország megtámadná Ausztriát vagy Csehszlovákiát, vagy ha a katonaságtól mentesített Rajna-körzetben védőerőt helyeznének el. Az angol válasz, mint mindig, most is nagyon óvatos volt és hangoztatta, hogy minden esetben meg kellene kérdezni a Népszövetséget és csak azután dölné el, hogy Anglia támogatná-e a népszövetségi politikát.

Az Echo de Paris szerint a párisi tárgyalások legfőbb tárgya a közép-európai és a Földközi-tengeri kérdés lesz, amelyeket Pál herceg, Rüdiger Arras török külügyminiszter és Starhemberg fognak megtárgyalni. Hír szerint különböző oldalról Litvinov szovjet külügyi népbiztos érdeklődését igyekeznek megnyerni a dunai-kérdés számára.

Litvinov és Potemkin szovjetkötet má Flandin külügyminiszterrel és Leger államtitkárral hosszabb megbeszélést folytatott. A megbeszélés háromnegyed óra hosszát tartott. A Havas-iroda úgy véli, hogy a megbeszélés a francia-szovjet egyezménynek a francia Kamara által való jóváhagyása körül forgott. Valószínűleg szöbakerült a Szovjetnek nyújtandó kölcsön is, ami által lehetővé válna nagyobb megrendelés a francia nagyipar számára. Lehetséges, hogy megtárgyalták a kollektív biztonság problémáját is.

Levették a napirendről a Habsburg-restauráció kérdését

Párisból jelentik: Ottó királyfi és Starhemberg herceg találkozásáról meglehetősen ellentétes hírek kerültek forgalomba. A londoni osztrák követség ma délelőtt erélyes cáfolatot adott ki arról a hírről, mintha az osztrák alkancellár találkozót igyekezett volna előkészíteni Ottó királyfiival. Ennek a cáfolatnak ellenére, azonban több párisi lap azt állítja, hogy a találkozó máris megtörtént, még pedig Belgium fővárosában, Brüsszelben, saival és

Nagyon érdekesek a Starhemberg tárgyalásaival kapcsolatos kombinációk.

Az egyik hír szerint, Starhemberg Londonban, míg Schuschnigg kancellár Prágában tett ígéretet arra, hogy a Habsburgok trónra ültetésének kérdése legalább egy időre nem kerül napirendre. Így a Habsburgok restaurációjának kérdése hosszú évekre kitolódott volna. Állítólag Starhemberg és a kisantant között ebben a kérdésben meg egyezés jött létre.

Ennek ellenére, a legkülönbözőbb verziók keringenek arról, hogy az osztrák alkancellár a

restauráció ügyében fáradozik. Starhemberg kedden Párisba érkezik és hétfőn megérkezik a francia fővárosba Boris bolgár király, valamint Pál jügoszláv régensherceg.

Londonból jelentik: Az osztrák követség erélyesen cáfolja azokat a sajtóhíreket, mintha Starhemberg herceg Belgiumban találkozott volna Ottó királyfiival és hangoztatja a cáfolat, hogy a herceg még mindig Londonban van és csak holnap reggel hagyja el az angol fővárost. A Press Association hozzáteszi, hogy a herceget még a múlt éjjel igen sokan látták londoni szállodájában.

A Reuter-ügynökség értesülése szerint az osztrák alkancellár Párisban be fog kapcsolódni a dunai kérdések ügyében most folyó tárgyalásokba és kihallgatáson fog megjelenni Carol királynál, majd pedig Litvinov külügyi népbiztossal folytat megbeszéléseket. Azt hiszik, hogy a megbeszélések Ottó királyfi igényeivel is foglalkoznak majd.

Bécsből jelentik: A jelenleg Bécsben üléselő páneurópai közgazdasági értekezlet arra kérte az osztrák kormányt, hogy kezdeményezze a dunai államok értekezletének mielőbbi összehívását. A dunai államok

Lakjon Budapest szivében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-utca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitünően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Az ARADI KOZLONY előfizetői a kiadóhivatal utalványra ellenében 15-20% engedményt élveznek.

gazdasági együttműködése érdekében dolgozó állandó bizottság meglegedéssel vette tudomásul az értekezlet lépését. A bizottság munkálatainál Romániát Gafencu és Pillar képviselik, Ausztriát Feest és Matnje. Magyarországot dr. Eckhardt, Auer és Hantos tanár.

Estélyi füzők — *melletartók speciális elkészítését vállaljuk!*

Gummi-füzők nagy választékban!

SALVATOR-cég,

Piata Avram Iancu No. 21. 593

Csak készpénzben egyenlíthető ki az új bírósági illeték

Milyen taksákat kell fizetni az egyes beadványok után — Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök nyilatkozata

Az aradi ügyvédek körében nagy érdeklődéssel tárgyalják azt az új rendelkezést, mely — mint megirtuk — az egyes bíróságokhoz benyújtott beadványok után illetéket szed a bírósági épületek karbantartásának céljaira. Az új taksák készpénzben fizetendő, annál a bírőt fórumnál, ahol a beadványt benyújtják. Az egyes illetékek a következők:

Bármilyen természetű kereset, fellebbezés, perújítási kérelem, kifogás, kontesztáció, akár polgári vagy büntetőben, végrehajtási kérelem, foglalás, záraláshelyezés, letiltás, ítéletmáskolat, váltó- vagy csekkhitelesítés után a járásbíróságoknál 2, 3 és 4 lei, a törvényszéknél 5 lei, a táblánál 10 lei illeték fizetendő. Hitelesítésekért a községi járásbíróságnál 10 lei, az aradinál 15, a törvényszéknél 20 lei. Nyugta kiadása 50 ezer leig 5, azon felül 10 lei. Biztosítási végrehajtási kérelmek lakbérperek-nél a járásbíróságoknál 10 és 15 lei, a törvényszéknél és táblánál 20 lei. Váltóváltolás járásbíróságoknál 20 lei, törvényszékeknél 40 lei.

A kereskedelmi regiszterek évi látta-mozásáért 10 lei egyéni cégeknél, 15 lei társas-cégeknél és 20 lei részvénytársaságoknál, a járásbíróságnál, míg a törvényszéknél 15, 20, illetve 30 lei lesz. Védjegyek bejegyzésénél 50 lei a kisebb és 100 lei a nagyobb vállalatoknál. Végrendeletek bírósági letébehelyezésénél 20 lei a járásbíróságnál és 40 lei a törvényszéknél. A szakértői vizsgálatoknál, naturalizálást okiratok kiadásánál, valamint a letartóztatási parancsok visszavonására beadott kérvények-nél 20 lei lesz az illeték.

Mindenféle betáblázásnál, valamint bérleti és más jogoknak a telekkönyvbe való bejegyzésénél, törlésnél, örökösödési bejegyzéseknél 1000 leig 1 leu, 2000-ig 2 lei, 3000-ig 3 lei, 4000-ig 4 lei, 5000-ig 5 lei és így tovább egészen 20.000 leig minden ezernél 1 lei, 20-tól 100 ezer leig 50 lei, 100 ezer leien felül min-

den további 5000-nél két lei.

Az állami, autonóm, városi, megyei vagy községi hatóságok, valamint jótékonyági intézmények, egyházak, kulturális intézmények és mindama magánszemélyek, akik szegénységi bizonyítvánnyal rendelkeznek, nem fizetnek semmiféle illetéket. A beinkasszált összegeket külön regiszterbe vezetik és azokat az aktákat, amelyek után az illetéket lefizették, bélyegzővel látják el a befizetés igazolásául.

Az új illeték ügyében beszélgetést folytattunk Orezeanu Romulus törvényszéki főelnökkel, aki a következőket jelentette ki:

— Az új taksából az épületek karbantartását, valamint a bíróságoknak irodaszerekkel való ellátását fedezzük, miután ezekre a célokra nem vehet be az igazságügyminiszterium a megszorított költségvetésbe megfelelő összegeket. Az Aradon befizetett összegeket itt Aradon kezeljük s azt itteni szükségletekre használjuk fel, természetesen a felettes hatóságok megfelelő ellenőrzése mellett. A telekkönyvi illetékek leszállítása nyomán az új illeték csak kis terhet jelent a feleknek, illetve ügyvédeknek, ugyanakkor azonban biztosítja az irodai munka menetét és az épületek karbantartását.

Megemlítettük a főelnöknek az aradi ügyvédek ama nézetét, hogy az új illeték megnehezíti az ügyvédek munkáját a vidékre küldött beadványoknál, miután nem bélyegben, hanem készpénzben kell leróni.

— A telekkönyvi illetéket is készpénzben kellett mindig leróni. Nem lehet bélyegyet bevezetni, miután az alapot Aradon kezeljük. Ha bélyegyet adtak volna ki, úgy annak jövedelme nem ide, hanem a miniszteriumhoz folyik be és a pénzek kezelése megfelelő apparátust és személyzetet tenne szükségessé. Ily módon a bélyegyek alkalmazása lehetetlen.

Az aradi ügyvédj kamara egyébként hétfőre összehívta a kamarai választmányt, hogy állástfoglaljon az új illeték kérdésében.

Nővédelmi hivatal tea-délutánja

lőnccal és tombolával febr. 9-én d. u. 5 órakor az IPAROS-OTTHON-ban.

MAGAZIN UNIVERSAL S. A.

(volt SERILANA HELYISÉGBEN)

megnyilik február hó 3-án**14 nap olcsó megnyitó elárusítás a legújabb tavaszi
ujdonságok ugymint: kabát, kosztüm, comple és ruha
anyagok. Óriási választék szőnyeg és függönyökben****Győződjön meg vételkötelezettség nélkül!**

503

„Menetelés a vérpad felé...”**Európa ifjúságához intézett kiáltványt
az olasz fascista nagytanács****A kiáltvány szerint a szankciók hívei a világ legborzalmasabb
háboruját készítik elő — Elkéseredett hangulat Rómában**

Rómából jelentik: Valamennyi olasz lap kiáltványt közöl, amely Európa ifjúságához szól és amely többek között a következőket tartalmazza:

— Itt az idő, hogy a szankcionisták felelősségét és véráztatta politikáját végre leplezzük. A szankcionisták a világ legborzalmasabb összeütközését készítik elő.

Ha a szankciókat kiterjesztik, hogy átadják a győzelmet az imperializmusnak és a vérengző szekták sátáni vágyának, akkor Európa elkerülhetetlenül a legborzalmasabb és a legindokolatlanabb háború felé halad, amelyet az emberiség eddig látott.

De nem a politikusok lesznek, akik harcolni

fognak. A mozgósítás az ifjúságot fogja szőlteni és mindenekelőtt az egyetemi ifjúságot, akik az első naptól fognak menetelni a vérpad felé. Semmilyen becsületes ember nem vádolhatja Olaszországot a fenyegető háború felelősségével. Olaszország biztonságot akar Afrikában és békét Európában. Hazugság, hogy egy nemes és nagylelkű európai nemzet ellen az elhatározott szankcióknak az lenne a céljuk, hogy megrövidítsék a gyarmati konfliktust. Mefisztofeleszi családja ez a nemzetközi szektáknak, akik azt remélik, hogy bolsevizálhatják az egész Európát. A köolajtilalom bizonyos pillanatban majd zárattal fejeződik be és a zárlat egyenlő lesz a háborúval. Ez esetben pedig Olaszország a végkimerülésig fog küzdeni az igazáért.

Adatokat sorol fel azután a kiáltvány annak igazolására, hogy a támadó nem Olaszország volt, hanem Abesszinia, amelynek katonái ma is dum-dumlövegeket használnak. Abesszinia az elmúlt ötven év alatt legalább husz estben indított háborút a szomszédai el-

len és most azzal jutalmazza ezt, hogy fegyvereket szállít neki.

Párisból jelentik: A délutáni lapok római tudósítások alapján, a fascista nagytanács ülésével foglalkozva, megállapítják, hogy a hangulat az olasz fővárosban igen elkéseredett. Grandi londoni olasz nagykövet ma érkezett meg Rómába és azonnal felkereste Mussolini miniszterelnököt, akivel közölte Eden angol külügyminiszterrel és Wansittard, az angol külügyminiszter állandó helyettesével folytatott tárgyalásainak eredményét, amely döntően fogja befolyásolni a fascista nagytanács hozandó határozatait. A világ ifjúságához intézett kiáltványból arra lehet következtetni, hogy Grandi aligha hozta a kibontakozás és a béke tervét magával a tarso lyában. Az olaszok úgy látszik most már egészen biztosak abban, hogy a köolajzárlatot legközelebb elrendelik. Kétségtelen azonban, hogy Olaszországot ez nem érintené készületlenül, mert a világ legkülönbözőbb államaiból állandóan hatalmas szállítmányok futnak be még ma is az olaszországi kikötőkbe és illetékes olasz helyen az utóbbi napokban több ízben kijelentették, hogy a hadsereg bőségesen el van látva üzemanyaggal. Mindenesetre azonban a mai olasz kiáltvány a háborús veszélyről nem blöff.

A fascista nagytanács éjszakai ülése után kedden a legfőbb honvédelmi bizottság ül össze Mussolini miniszterelnök elnöklété mellett. A fascista kormányzat e legmagasabb szervének tanácskozásait egyrészt a csüörtökl minisztertanács, másrészt az európai nemzetek diákjaihoz intézett szózat készítette elő. Ezt a szózatot, amelyet vagy maga a Duce irt, vagy a közvetlen sugalmazásra irtak, valamennyi olasz lap szó szerint leközölte.

A Stampa című lap haditudósítója jelenti, hogy a nemrég elfoglalt Negheli városon túl Graziani csapatai tovább folytatják előnyomulásukat és ma elfoglalták Vadari helységet, mely Neghelitől 70 kilométernyire fekszik. Ugy tudják, hogy Graziani további meglepetésszerű előnyomulást tervez.

Addis Abebából jelentik: Jól értesült, de nem hivatalos helyről jelentik, hogy a négus Desta herceget felmentette a déli harc-téren küzdő csapatok főparancsnoksága alól és utódját már ki is nevezte.

**Galati legszebb asszonyának
rejtélyes tragédiája**

Galatiból jelentik: Érdekes bűnügy feljelentés érkezett a galati ügyészségre. Az ügy teljesen hasonlít Miss Romania titokzatos ügyéhez, mert a történeteket ebben az esetben is teljes homály fedi. A feljelentés elmondja hogy

Mihaj Duvidis galati birósági tisztviselő feleségét megmérgezték, minek következtében a szerencsétlen asszony súlyos idegbajt kapott s kórházba kellett szállítani.

A feljelentő a mérgezéssel a férjet gyanúsítja s azt állítja, hogy az asszony vagyonaért tört, ezt szerette volna megszerezni. A feljelentés nagy feltűnést keltett, mert az áldozat a legszebb asszony volt Galatiban. Az ügyészség a bűnügyi eljárást megindította.

Királyi audienciát**kér a nemzeti-parasztpárt
vezérkara**

Bucurestiből jelentik: Politikai körökben úgy tudják, hogy amint az uralkodó hazatér, a nemzeti-parasztpárt vezérkara kihallgatást kér. A kihallgatások során Mihalache, Maniu, Lupu dr. és Madgearu akarják informálni a királyt.

Inculet belügyminiszter és Titeanu államtitkár egyébként a rendeletek egész sorát küldték el a prefektusokhoz, valamint a csendőrség és rendőrség parancsnokságaihoz. Drasztikus intézkedésekkel fogják letegyverezni és feloszlantni a különböző alakulatokat, akárhol is működjenek azok.

Vasárnap nagy nemzeti-parasztpárti gyűlések lesznek Lupeniben, Orastien és a hunedoaramegyei Geoagiun a részleges választások kapcsán. Február 9-én Devan lesz nagygyűlés, amelyen Maniu is felszólal.

Bőrmunkások Szövetkezete

főnnállásának 15-ik évfordulója
alkalmából **közismerten
szép, tökéletes cipői**

árából 10% engedményt ad

február 20-ig anélkül, hogy ké-
szítményei minőségét csökkentené

Üzlet: Arad, Sírada Horia No. 5.
(volt Szántay-palota.) 511

Világzsének találkozása.**A filmművészet uttörő ünnepe.****SHAKESPEARE** tündéri színjátéka**SZENTIVÁNÉJI ÁLOM****A filmkultúra milliós alkotása.****REINHARDT**

és WILHELM DIETERLE mesteri rendezésében, MENDELSSOHN örökszép zenéjével.

Bemutatója e héten a C O R S O M O Z I B A N.

Arad hangulatos béli éjszakája

Fényesen sikerült az AMEFA jubileumi mulatsága

Az utóbbi évek legsikerültebb mulatsága volt az AMEFA szombati jubileumi bálja, melyet a közönség körében szokatlan érdeklődés előzött meg. Azok a pazar külsőségek, az a rengő ötlet, szellemes meglepetés, az eredeti és gondos rendezés, a fesztelen hangulat, mely ezen a mulatságon uralkodott, minden jelenlevő számára felejtethetlenné tette az AMEFA 25 esztendősi jubileumát.

Hetek fáradságos munkája és egy lelkes rendezőgárda odaadó gondoskodása látványosságként menő sportmuzeumot és keleti kényelemmel berendezett bálhelyiséget varázsolt a bál emeleti helyiségeiben. A muzeum vitrinjeiben a sportegyesület legértékesebb trofeái, külföldi mérkőzések emlékei, számtalan zászló, érem, kupa és emlékmű hirdeti, hogy az AMEFA 25 esztendőn keresztül dolgozott az igazi sportszerűség eszméjéért és sok győzelemmel szerzett dicsőséget az aradi sportnak.

A bálhelyiség perzsaszőnyegekkel kibélelt intim félhomályában nagyon ötletesen futballkapuvá alakított bárpujt vonta magára a vendégek bámulatát. A színes lamplonok futballabdákat ábrázoltak s a szerpentinek baldachinja alatt tobzódott a fény, a színek és a mozgalmas elevenség. A művészi felszerelés, ötletes berendezés a rendezőgárda és a választmányi tagok érdeme, akik kitűnő izlésel rendezték a dekorációs munkákat. A muzeum falain az AMEFA-tagok és vezetők ötletes karrikaturái díszeltek, ezek Olasz Lajos kezéből kerültek ki és nagy sikert arattak. A gazdag büffét a tagok és az AMEFA-pártolók adták össze. A bejáratok diadalkapuit evezőlápátokból képezték ki s a bálhelyiség színes gömbök fényében hangulatos keretet nyújtott a táncolók ragyogó estélyi toalettjeihez. A közönség már fél tíz órakor gyülekezni kezdett

a bálra. Amikor a zene felhangzott, Arad színe-java ott táncolt a kivilágított üvegparketten. A legszebb fiatal leányok és asszonyok koszorúja emelte az estély fényét. Derűs kacagás, konfetti-eső, szerpentinek kigyózása, kitűnő jazz-muzsika adta meg az estély alaphangulatát.

A rendezőség tagjai szmokingban fogadták az érkező vendégeket és fáradhatatlanul dolgoztak az est sikere érdekében. A rendezőgárda tagjai voltak: Szabó Miklós, Eichner Ákos, Matuz András, Stein Bertalan, Lineberg Sándor, Czékka Tibor, Donáth Pál, Gudbrot Pál, Markovits Sándor, Kónya László, Kubick Ernő, Eberhardt Sándor, Nagy Lajos, Botye Ferenc, Blaustein Béla, Buchbinder Ármin, Issekutz Ferenc.

A büffében a következő uriasasszonyok működtek közre: Markovits Sándorné, Blaustein Béláné, Aranyos Ferencné, Stein Bertalané, Friedmann Dezsóné, Aptek Ferencné.

Tíz órakor kihírdették az AMEFA kirakat- és plakátverseny eredményét, amelyet lapunk más helyén közlünk. Ebben az időpontban hatalmas tömegek szorongtak a Palackávéház helyiségében. May József zenerendező a legszebb tangókat rendelte, melyre a fiatalok egyszerű hangulatban táncoltak. A közönség körében megjelent dr. Cotioiu Romulus polgármester, Vulpe Iosif alpolgármester, munkakamarai elnök, Kiriacescu ezredes, vezérkari főnök és felesége, Boarescu ezredes, Bulteanu kapitány, dr. Parecz Béla és Popa Constantin kultúratanácsos.

Az AMEFA-bál társadalmi esemény-számba menő mulatság volt, amelyen társadalmi osztályra való tekintet nélkül mindenki megjelent és a reggeli órákig a legkitűnőbb hangulatban mulatott. A rendezőgárda figyelmességével, szolgálatkészségével osztatlan elismerést érdemel meg.

Iparosbál az aradi Iparos-Otthonban

Tradicója az aradi farsagnak az Iparos Bál sikere és már előjárójában leszögezhetjük, hogy ez a siker az idén sem maradt el. A város társadalmának egy rétege mozdul meg az Iparos Bál alkalmából, hogy a hétköznapi gondjait feledje, levesse magáról a munkaruhát, a mindennapi élet gondjait-bajait és egy önfeléd éjszaka tartama alatt mulasson, vigadjon, táncoljon és ha egy esztendőn át éri az iparos-sors szomorú közösségét, most ez a közösség egy éjszakára egy vidám, gondnélküli egészé forrjon.

Ennek tudható be, hogy — mint minden esztendőben — az idén is zsufolásig megtelt az Iparos Otthon nagyterme, a szomszédos vendéglőhelyiség, sőt az emelet is és vidám fiatal párok, de még idősebb urak és hölgyek is már a kora esti órákban megkezdték a táncot.

A büffében Reinhart Gyuláné vezetésével özv. Glück Józsefné, Sztojka Kálmán és Jakobi Gyuláné szolgáltak ki. A pénztárat Illyés István és Baricz Máté kezelték. A teasátorban Braun Samu-né dirigált, mellette pedig Martini Jánosné és Bedő Lászlóné működtek közre. A cukrászdában Köszeghy Emilné, Barthel Ernőné, Baricz Máténé, itt a pénztárnál Barthel Ernő és Vazár János ültek. A pezsgősátorban Zombory Gyuláné, Dukász Lajosné, özv. Neszmerák Kálmáné és Zombory Piri szorgoskodtak. Pénztáros Zombory Gyula volt. A feketekávé- és virsli-sátorban Engelhardt Ferencné és özv. Viktorelli Sándorné látták el a fáradságos munkát. Pénztáros Köszeghy Emil volt. A tombolajegyek kiadását Illyés Istvánné, Kun Józsefné és Gégner Sándorné végezték, a pénzt itt Kun József kezelte. A tombolasátorban az ajándéktárgyak kezelésénél Schaefer Richárdné vezetésével Lórencz

Vilma, Erbeszkern Manci, Blaboly Panni, Naumann Lonci és Irén működtek. A teasátorban, mint hosszú évek óta, idén is Fock Gábor volt a vezér. A pénzkezelésnél Sztojka Kálmán és Bedő László segédkeztek a népszerű csuplárosnak.

Az talán már természetes is és nem is kell róla külön beszámolni, hogy a bál a legjobb hangulatban, pattogó muzsika mellett reggelig tartott.

A rendezőgárda élén Reinhart Gyula, az aradi iparosság ősz vezére állott. Neki segédkeztek Bakács Miksa, Zombory Gyula, Halmos Gyula, Braun Samu, Mizera József, valamint számosan, az Iparos Otthon vezetőségi tagjai közül. A hölgygárda érdeme, hogy a bál vendégek falatoznilóban sem szenvedtek hiányt.

A termet gondosan feldíszítette a rendezőség, míg a pódiumon ott díszlett az Iparos-bál büszkesége: a tombola. Itt egy pillanatra meg kell állnunk. Mielőtt még a büfféről és a bál egyéb meglepetéseiről szólnánk, elismeréssel kell szólnunk Arad iparosasszonyairól, akiknek ez a gyönyörű tombolagyűjtemény köszönhető. Az önzetlen áldozatkészség megnyilvánulását, az iparos-asszonyok lelkesedésének és törhetetlen szorgalmának beszédes bizonyítékait jelentik ezek a tárgyak, amelyek a bálon kiállításra kerültek. Három hónapon át dolgoztak az aradi iparos-asszonyok, hogy ezt a valóban páratlanul gazdag nyerelemény-gyűjteményt vonulathassák fel a bálra.

Az Iparos-bálon számos előkelőség jelent meg, így többek között dr. Groza Ioan prefektus és dr. Cotioiu Romulus városi átmeneti bizottsági elnök, valamint dr. Lakatos Ottó róm. káth. plébános, Parecz Béla dr., a Magyar Párt elnöke, Tarnóczy Lajos református lelkész, továbbá a Református Nőszövetség képviselőiben Tarnóczy Lajosné és Hoits Mihályné.

Sváb-bál a Fehér Keresztben

Az ősi tradíciók jegyében fényes külsőségek között nagy siker mellett zajlott le az idén is a Sváb-bál, melyen Arad- és Timis-megye minden nagyobb községéből jelentek meg résztvevők. Minden falu kiküldött egy-egy szép fiatal táncos párt, akik a Fehér Keresztben megtartott bálon sváb és szász nemzeti viseletben táncolták a régi német nemzeti táncokat s közöttük a valcert és a polkát. Hetven nemzeti ruhás pár vonult fel a táncterem közepén s igazi festői látványt nyújtott a szemlélőknek a ruhák és fejdíszek tarka összevisszasága. Beller Hans és Münich Anton német nemzeti párt képviselők érkeztek meg az első vendégek között és nagyszámu előkelőség, akik a terem végében elhelyezett pódium körül gyülekeztek. Anton Carl Sít.-ana község bírja meglepő szavakkal üdvözölte a közönséget, majd megkezdődött a régi szokáshoz híven a licitáció a zászlócskával teleaggatott rezedafára, amelyet az érdekes „árverésen” végül is tizezer leiert Jamnitz János dr., a „Pomcomit” főtisztviselője vett meg menyasszonyának: Kompasz Rózsikának, aki így a bál menyasszonya lett. A licitáció eredményének kihirdetése után a kör közepén dr. Jamnitz János táncolta el az első táncot menyasszonyával, akit sorra kértek fel a bál többi rendezői. A menyasszony-tánc után három rövid nemzeti táncot táncoltak el a nemzeti ruhás fiatalok, majd kezdet vette az általános mulatozás.

A bálon megjelentek: Dr. Cotioiu Romulus polgármester, Vulpe Iosif alpolgármester, munkakamarai elnök, dr. Parecz Béla és György, Alexandrescu parancsnok táborno képviselőiben Maier ezredes és adjutánsa Movan főhadnagy. Főrendezők voltak: Dr. Hans Weber, Budiu Coloman, Zimmermann József, Wingeron Béla, Hackel Ottó, Kompsz József, dr. Müller Vendel, dr. Krausz József, Stamp János, Gutschik Ferenc, dr. Krepil Hans, Jost Adám, Héber Ferenc. Éjfél után viseletverseny következett s a legszebb népviseletekben megjelent fiatal leányok értékes ajándékokban részesültek. A bál kitűnő hangulatban reggelig tartott.

93-as bál a Tisztikaszinóban

Minden esztendőben egyike a legfényesebb, a legjobbban sikerült és legelőkelőbb bálnak Arad háziezredének: a 93-as gyalogezrednek bálja. Külön fényt kölcsönöznek ennek a bálnak a tarka, csillogó katonai egyenruhák, amelyek díszes keretét képezik a 93-as gyalogezred táncestélyeinek.

Izlésesen feldíszített terem várta a közönséget a Cercul Militar helyiségében. Lelkes rendezőgárda készítette elő a bálát Constantinescu Constantin ezredes, a 93-as gyalogezred parancsnoka nevének gondos irányítása mellett. A rendezőgárda tagjai a következők voltak: Damitrescu Gheorghel őrnagy, Zay, Bodea és Olteanu kapitányok, Materna főhadnagy, valamint Vornic, Bran és Zamfirescu hadnagyok.

Már a kora esti órákban kezdett gyülekezni a Cercul Militar helyiségében a vendégsereg. A lépcsőkön és folyósókön katonák állottak, akik kalauzolták a közönséget, a teremből pedig már kihallatszott a zene, amelyet a 93. gyalogezred kiváló jazz-zenekarának tagjai szolgáltattak.

A fényárban uszó teremben kezdetét vette a tánc, elegáns estélyi ruhás hölgyek, egyenruhás tisztek, frakkos és szmokingos urak suhantak a parketten.

Megjelent a 93-as gyalogezred bálján Alesandrescu táborno, a helyőrség parancsnoka, valamint dr. Groza Ioan prefektus és dr. Cotioiu Romulus, a város átmeneti bizottságának elnöke.

Az egybegyűltek a legjobb hangulatban mulattak a kora hajnali órákig.

Fortuna-bál a Városligetben

A „Fortuna” sportklub szombat este 9 órai kezdettel rendezte meg az aradi Lövész Egylet városligeti termeiben Takáts Istvánné és Takáts István védnöksége alatt nagyszerű bálját, szelvényének felújítása javára. A bál rendezőgárdája elismerésre méltó buzgalommal dolgozott az est sikere érdekében és a nagyszámu közönség a legjobb hangulatban mulatott reggelig. Főrendezők voltak: Kiss Ferenc, Stoica Rudolf, Pintér György, Schwartz Károly, Andrasitz Árpád, Péter Mihály, Dropkó Dániel, Vogel Miklós, Forgó Sándor, Fekete Béla, Kovács József, Jubász János.

Stanca Bradisteanu kultusz- miniszteriumi vezérigazgató képviseli a kormányt az aradi püspökbeiktatáson

A kultuskormány képviselőjének nyilatkozata a köztisztviselői fizetések közeli emeléséről — Hogyan fogadta Carol király a »Köztisztviselői Egyesületek Országos Szövetségének« javaslatait..?

Bradisteanu vezérigazgató nyilatkozata az Aradi Közlöny számára

Az aradi görögkeleti püspök, dr. Andrei Magier Crisan beiktatása alkalmából a kormány képviselőjében Alexandru Lapedatu kultuszminisztert várták az egyházi körök Aradra. Közben, mint ismeretes, V. György angol király halála és temetése folytán Carol királyt kísérte el a kultuszminiszter Londonba, majd onnan Párisba kísérte az uralkodót. Így a kultuskormány képviselőjében

az aradi püspökbeiktatásra szombaton Stanca Bradisteanu kultuszminiszteriumi vezérigazgató, a Köztisztviselői Egyesületek Szövetségének országosan ismert nevével elnöke érkezett meg titkára kíséretében.

Bradisteanu vezérigazgató rangrejtve, „Cohen“ név alatt szállott meg az aradi Fehér Kereszt-szálló 6. számú szobájában, ahol érdekes nyilatkozatot adott az Aradi Közlöny munkatársának. Munkatársunk ugyanis felhasználta a kultuszminiszteri vezérigazgató ittlétét arra, hogy a köztisztviselők országos federációjának elnökeként annak megvilágítását kérje, hogy milyen stádiumba jutott a köztisztviselők fizetésemelési, országos mozgalma?

— A köztisztviselők problémája — mondotta az Aradi Közlöny számára Stanca Bradisteanu — végleges megoldási fázisához közeledek. A jelenlegi kormány

Dr. Valer Pop igazságügyminiszter urat bizta

Cotioiu dr.: „Ne intézzenek hozzám névtelen leveleket!“

A gradistei kanyaró-járvány ügye

Néhány nappal ezelőtt Cotioiu Romulus dr., a városi átmeneti bizottság elnöke, névtelen levelet kapott, amelyben elpanaszolták, hogy Gradistén kanyaró-járvány dühög és megemlítettek egy konkrét esetet is arról, hogy egy kisleány iskolába jár, holott öccse kanyaróban fekszik. Ily módon — irták a levélben — fertőzésnek teszi ki a többi gyermekeket. A fertőzésnek elkerülése végett a levél írója az iskolák bezárását sürgette. Az ügyben az átmeneti bizottsági elnök vizsgálatot rendelt el és ennek eredményéről Cucu Vasile dr. főorvos tett ma jelentést. Ennek értelmében a hatósági orvosok részéről mulasztás nem történt, az iskolákat nem kellett bezárni és a megemlített konkrét eset már csak azért sem volt veszélyes, mert a kanyaró csak a beteggel való közvetlen találkozás esetén fertőz.

Cotioiu Romulus dr. egyébként felkéri a közönséget, hogy a jövőben névtelen leveleket ne intézzenek hozzá. Abban az esetben, ha valakinek kellemetlen lenne, hogy személyazonossága nyilvánosságra kerüljön, hajlandó a levélíró nevének titkát megőrizni, de neki, mielőtt hivatalos lépéseket tenne, tudnia kell, hogy ki a panaszt-tevő.

meg a kérdés rendezésével és a javaslatok megtételével

S ugyancsak az igazságügyminiszteriumban működik egy bizottság, melynek magam is tagja vagyok ebben az értelemben. Egy külön albizottság dolgozik azon a külön törvényjavaslattervezeten, amelynek célja a köztisztviselői fizetések, valamint a nyugdíjak normálzálása. Nem tudom, hogy a javaslat, amely egyike legsürgősebb megoldásra váró kérdéseinknek, még a jelenlegi parlamenti ülészek elé kerül-e, de soká nem késbetik.

— Mit tesz ebben a helyzetben a Köztisztviselők Egyesületeinek Országos Szövetsége, elnök ur? — vetettük fel az újabb kérdést. Bradisteanu azonnal válaszolt:

— A Federálé — mondotta — mindent elkövetett már, hogy részleteiben is megvilágítsa a tennivalókat a kormányzat számára. Három regionális és egy országos kongresszust tartottunk eddig, míg egy küldöttség a Szövetség részéről az elnökségem alatt, V. Tonl, Petre Partenie, dr. Anton Ionescu és C. Boboicescu részvételével december 20-án megjelent kihallgatáson Öfelsége a király előtt is, akinek átnyújtottuk a kongresszus javaslatait.

Kihallgatásunk egy teljes óráig tartott és az uralkodó biztosított bennünket legmagasabb gondoskodásáról.

Kérésünkre, hogy javítsák a köztisztviselői fizetéseket, amelyek a létminimumot sem biztosítják, kijelentette, hogy a fizetéseket semmiesetre sem szállíthatják le: azt a különbséget, amely a köztisztviselői létszám csökkentésével előáll, a kifizetések növelésére fogja fordítani a kormány. Így tehát, ha a törvénytelen kinevezéseket és előléptetéseket felülvizsgáljuk, továbbá megszüntetjük a jelenlegi sinecurákat, amelveket epvéhként a Federálé már 1930. óta sítretet, úgy javíthatunk a kifizetésű köztisztviselőik helyzetén.

Abban az esetben pedig, ha a néztiövmiszterek új jövedelemforrásokat kreálnak, kihozva a természeti kincsekben oly gazdag országunk valóban nagy értékeit, úgy kiltás nyílik a fizetések lényegesebb növelésére is.

Január hó 26-án tartott a Szövetségünk egy rendkívüli közgyűlést, amelyen a köztisztviselői fizetések növekvő elégtelenségét tették szóvá az élet és a megélhetés növekedő drágulásával szemben. Ennek a rendkívüli közgyűlésnek határozatait a közeljövőben terjeszti a kormány a parlament elé.

— Mi a véleménye, vezérigazgató ur, a közeljövőt illetőleg?

— Nem tudhatom, mennyit valósíthat meg a kormány a parlamenti ülészek végéig — hangzott a válasz. — Egyet azonban bizonyosan tudok és ez az, hogy Szövetségünk minden körülmények között, egész az eredményig helytáll és megteszi kötelességét. A történt javaslatok alaposak és hivatva vannak rá, hogy ne csak a köztisztviselői professzionális érdekeket elégítse ki, de szolgálják ugyanakkor az állam érdekeit is. (—ab.)

FEHÉR HÓ

SZENEGYŐRÖGRENÉ

ÓRIÁSI FEHÉRÁRU VÁSÁR!

A már fogalomná vált és kedvelt fehér hetem az idén

egy egész hónapig

fog tartani, hogy mindenkinek módjában legyen

régi olcsó áron

és garantált jó minőségben vásznat, chifont, törülközőt, női- és férfi-lehéneműt, asztalneműt és ágyneműt beszerezni.

Márkás áruim

igy fognak még szélesebb körben ismertekké válni.

Kérem, írja össze szükségletét: kirakataim megtekintése után jöjjen hozzám biza'ommal és garantálom, hogy öröme lesz a jó áruval!

A Tanító-Otthonba költözik az aradi szülészeti klinika

Aradváros interimár-bizottsága szombaton délelőtt megtartott ülésén foglalkozott a Fischer Eliz-kórház kérésével. A szülészeti klinika igazgatósága ugyanis azt kérte, hogy a klinikát a jelenlegi árvaház épületébe helyezhessék. A város vezetősége azonban ezt nem tartja helyesnek és úgy döntött, hogy javaslatot tesz az egészségügyi miniszteriumnak arra, hogy a szülészeti klinika céljaira a Tanító-Otthont bérelje ki vagy vásárolja meg.

CENTRAL D. e. 11 $\frac{1}{2}$ (matiné)
d. u. 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Olcsó bevarakkal! Utoljára

AMOK

Stefan Zweig közismert novellája
Marcelle Chantal,
Jean Yonnel, Valery Inkiljinnoff

CORSO 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Raputtenatzky világhírű operettje

A fehér ló

(In «weissen Rössl»)

Az osztrák flimgyártás remekműve
Hermann Thimig, Christl Mardayn,
Theo Linggen.

SELECT D. e. 11 $\frac{1}{2}$ (matiné),
d. u. 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A vámpirasszony

Lugosi Béla, Elizabeth Allan, Lionel Atwill,
Jean Hersholt, Lionel Barrymore.

URANIA 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Rohamsapat előre

(10 óráig, utp 11.7.)

A városi tanács elnöke

Jön!

1936. év legnagyobb látványos vígjátéka:

BROADWAY MELODY 1936.

1 évvel előzi meg minden utánczóját.

ELEANOR POWELL,

JACK BENN,

ROBERT T. YLOR

SELECT.

Jön!

Közeledik a vetés ideje, kérjen mindenütt eredeti **MAUTHNER magot!**

Ha nem talál közelében bizományi árusítót, forduljon a központhoz,
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 2.
Márc. 1-től Sibiu, P. Cetatii 1.

Zászlódiszben fogadta Arad dr. Magier püspököt

Ünnepi fogadtatás az aradi állomáson — Diadalmenet Arad-
megyében — „Boldog vagyok, hogy harmincévi távollét után
visszatérek ebbe a városba“

Zászlódiszbe öltözött a mai napon Arad. Uj. görög keleti püspökét várta a város lakosága. Közel félesztendeje annak, hogy Comsa Grigore püspök váratlan halála következtében, az aradi püspöki lak úressé vált. Azóta ezt a nagy hiányt szerencsés választással pótolni sikerült és Arad új püspöke, dr. Magier Andrei, szombaton délután tartotta ünnepélyes bevonulását, fényes külsőségek között.

Az új püspök személyét körülvevő szerepre és ragaszkodásra jellemző, hogy Clorogariu oradeai püspök halála óta az oradeaiak mindent elkövettek, hogy dr. Magier püspök új méltóságáról, az oradeai püspökség ellenében lemondjon. Az új püspök azonban állhatatos maradt.

— Rendkívül meghat — mondotta az oradeai bucsuzás során a püspök — az a szeretet és bizalom, amelyet irántam mutatnak, azonban

nem mondhatok le az aradi püspökségről, annál kevésbé, mert Arad megható egyöntetűséggel harcolt az én megválasztásomért.

Déli fél egy óraker indult el Oradeáról a püspök, az aradi egyházi tanács két tagja: dr. Gh. Ciuhandu és Ioan Georgea társaságában. A püspököt Oradeáról 15 teológus, számos egyházi előkelőség, összesen mintegy 40—50 ember kísérte el. Az egyházfejedelem utja Arad megye területén keresztül valóságos diadalmenet volt. Délután fél három óraker érkezett a vonat Chisineu-Cris állomásra. Itt Marsieu Petru chisineui főesperes és dr. Groza Ioan prefektus fogadták. Groza dr. prefektus Arad vármegye nevében üdvözölte Magier dr. püspököt. Innen kezdve minden egyes állomáson, Nadabon, Simandon, Gheorghe Pop de Basesti állomáson, a helyi papság vezetésével lelkes fogadtatással találkozott a püspök, akit Santana állomáson Adamovici Aurel siriai főesperes üdvözölt.

Mialatt a vonat Arad felé közeledett, a város társadalma készülődött az új püspök méltó fogadására. Az uccák zászlódiszbe öltöztek, a főbb uttesteken disz-sisakos rend-

őrök és lovas mezőőrök állottak őrt. Már délután három óra körül az állomás előtti térségen lándzsás lovasság diszosztaga helyezkedett el. Modreanu Toma kapitány vezetésével, míg az állomás perronján gyalogos diszosztag foglalt helyet. Anghelica kapitánnyal az élén. Az aradi pályaudvar csarnokának a tetőzetét fenyőgallyakkal díszítették fel, az elsőosztályú váróterem virágdiszt öltött magára.

Az állomás perronján a várakozó közönség egyre növekedett és soraiban ott lehetett látni Arad társadalmának és köztisztviselőinek minden vezető személyiségét. Jelen voltak: Marcus Mihail dr. képviselő, a Banca Nationala cenzora, a helyőrség részéről Alexandrescu parancsnok tábormeg, Serb és Zissu tábormeg, a vezérkar részéről Ciricescu tábormeg, dr. Cotioiu Romulus polgármester, Orezeanu Romulus törvénytudományi főnök, Vulpe Iosif alpolgármester, Mateescu Stefan, a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, Blaniariu ügyész, Bejan Romulus dr. rendőrkezes, de képviseltette magát ugyszólván valamennyi köztisztviselő, testület és társadalmi egyesület, továbbá a lelkes kar nagy számban.

Az állomás környékén csakhamar valóságos autótábor állott, az egybegyűlt kíváncsiak pedig a város felé vezető ut két oldalán egyre tömörebb falat alkottak.

Program szerint a püspöknek három óra 39 perckor kellett volna Aradra érkeznie. A megyében történő lelkes fogadtatás következtében azonban némi késedelem történt és az oradeai vonat csak öt perccel négy óra előtt futott be az aradi állomásra. Ebben a percben

A papság köszönti az új egyháziót

A templomi ünnepélyes fogadtatásnál csak a meghívóval rendelkező előkelőségek, magasrangú katonatisztek, köztisztviselői vezetők és a papság vett részt. Megható képet nyújtott, amikor az új püspököt, aki körül Suciu archimandrita, Ciuhandu Gh. egyházmegei tanácsstag, Pacatianu Mihail szentszéki tanácselnök és Georgea egyházmegei tanácsstag segítettek, az úsz Vatian Traian esperes üdvözölte.

Különösen megható volt ez a jelenet azért, mert Vatian Traian hajdan tanítója volt Arad új püspökének.

— Boldog ez a város a mai napon — mondotta Vatian Traian. — Örülünk, hogy közénk jöttél és az egyházi közösség szeretetét és ragaszkodását hozza feléd. Kívánjuk, hogy sok évig tölthesd be méltóságodat békességben, egészségben ennek az egyháznak a javára és boldogulására.

Az üdvözlő szavakra dr. Magier püspök megható hangon válaszolt:

— Lelkem mélyén megrendülést érzek — mondotta az új püspök — most, amikor harmincévi távollét után ismét visszatérek ebbe

JAWOL

azonnal
megszünteti

fejförcseit,
fogfájását,
nátháját,
idegességét

doboz **3** pasztillával **lei 9**
Kapható minden gyógyszerárban

a teológusok énekkara üdvözlő dalba kezdett, a vonat lépcsőjénél pedig megjelent az új egyházfejedelem mosolygó arca. Dörgő éljenzéssel fogadta az egybegyűlt tömeg az új püspököt és hasonlóképpen megéljenzették a vonatból kiszálló dr. Groza Ioan prefektust is, aki a püspököt Arad megye határáról kezdve elkísérte. Az énekkar után a katonazenekar egy fohászt játszott el, majd pedig az üdvözlésekre került a sor. Az Asociatia Femeilor Ortodoxe Romane (Görögkeleti Román Nőegylet) nevében dr. Botis Teodorné vezetésével Ieseanu né és Cornes kisasszony virágcsokrot nyújtottak át a püspöknek, akit ezután Pacatianu Mihail, a szentszéki tanács elnöke üdvözölt néhány meleg, közvetlen szóban. Utána Cotioiu Romulus dr. polgármester Arad város üdvözlését tolmácsolta dr. Magier püspöknek, aki meghatóan válaszolt, kiemelve, hogy harminc év előtt Aradon végezte első tanulmányait.

Az állomáson a fogadtatás ezzel véget is ért. A püspök virágüzetekkel díszített pompás hintóba ült és a menet megindult a Catedralei-téri székesegyház felé. A menet a városon keresztül festői ecsetre kívánczó képet nyújtott. A lovas diszosztag közepette haladt a püspöki hintó, amelyben az egyházfejedelmén kívül Groza Ioan dr. megyei prefektus foglalt helyet. Ezután a gyalogos osztag következett, majd az autók végtelen sora, amely a helybeli és idegen előkelőségeket hozta be a városba. A menet ünnepélyességét még jobban kihangsúlyozta a virágdiszes, tarka lovasbandérium, amely a menet oldalán haladt. Az egybegyűlt tömeg gyakran megéljenzette a püspököt, aki kezével áldást osztogatott.

a városba, ebbe a templomba, amelyből ifjúkoromban egyetlen vasárnap sem hiányoztam. Boldog és vidám vagyok, hogy harminc év után ismét szemben lehetek ezzel az oltárral. Igyekezni fogok, hogy az evangélium szavainak élő értelmét adjak. Mert hiszen: ahol Krisztus, ott van az élet és ott az Idd romboló ösztöne nem érvényesül.

A mély hatást keltett beszéd után a püspök rövid fohászt mondott, amelyben kérte a Mindenhatót, hogy áldja meg a pillanatot, amikor először járulhatott a templom oltára elé.

A megható ünnepség után istentisztelet volt, majd a püspök elhagyta a templomot, miközben a rendőrszenekar a téren egy imát adott elő. A püspöki hintó elhaladt a téren szorongó tömeg, a cserkészleányok sora előtt. Az egyházfejedelem a püspöki palotába vonult, ahol Muscan Dimitrie és Sava Tr. Seculin esperesek fogadták ünnepélyesen és átadták a püspöknek a palota kulcsait. Este istentisztelet zárta be a fogadtatás első napját. Az esti órákban szerezénádof adtak az új püspök tiszteletére. Vasárnap lesz Arad új püspökének ünnepélyes beiktatása, diszes szertartások közepette.

Vasárnap temetik

Kondilis tábormegot,
akinek halála politikai békét hozott
Görögországnak

Athénből jelentik: Kondilis tábormeg halála mély benyomást keltett egész Görögországban. Politikai körökben azt hiszik, hogy Kondilis pártjának tagjai vissza fognak térni a liberális pártba, amelyet Kondilis vezetésével hagytak el annak idején. A tábormeg halálával az ország belső békéje megerősödik, mert Kondilis volt a leghevesebb ellenfele a venizelistáknak. A tábormeg halála hirtelen következett be a fürdőszobában és tekintettel arra, hogy egyes hírek szerint a tábormegot megmérgezték, a kormány elrendelte a holttest felboncolását. Kondilist vasárnap temetik el a legnagyobb katonai pompával.

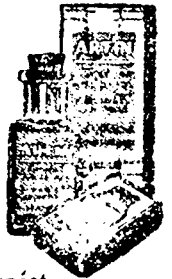
Vádat emeltek egy volt aradi bankigazgató ellen

Timisoaráról jelentik: A „Curierul Bancar” című bankbizományi iroda ellen még hónapokkal ezelőtt különböző panaszok merültek fel. Ebből kifolyólag már a vizsgálat megindulásakor vád alá helyezték a cég tulajdonosát: Friedmann Pált. A tegnapi törvényszéki tárgyaláson kiderült, hogy a cég ügynökei útján különböző külföldi értékpapírokat adott el, havi részletfizetésre, de jóval a névértéken felül áron. Friedmann tagadta a vádat és azzal védekezett, hogy a panaszosok értékpapírvásárlása idején nem ő volt a cég tulajdonosa, hanem György Ignac egykori aradi bankigazgató. Catalina ügyész erre a bejelentésre a vádat az addig csupán tanúként szereplő György Ignacra is kiterjesztette. A törvényszék ezután a bűnügy tárgyalását február 7-re halasztotta.



E pici dragéek a legkitünőbb HASHAJTÓ-t rejtik magukban!

E pici dragéek az ARTIN hashajtó dragéei, amelyek bevétele annyira könnyű és kellemes. Az ARTIN rendkívül alkalmas formában egyesíti magában a valóban jó hashajtó minden előnyét: a beleket normális munkára ösztönzi, anélkül, hogy bármilyen kellemetlen mellékhatást váltana ki. Az ARTIN hatása biztos, amellett enyhe, görcsök, vagy hasmenés nem jelentkeznek, a belek kiürítése pedig teljes. A szervezet nem szokja meg, úgy hogy állandó használatnál sem okoz bélelkeséget. Ha székrekedésben szenved, szedjen



Artin - dragéet.

A Dr. WANDER ÜZEMEK KÉSZÍTMÉNYE.

Vizsgálatot indít a város a Palace-botrány ügyében

Elsőrendű kávéház-e — egy nappali kávéház-e? — Cotioiu dr. polgármester utasítására a város két osztálya tesz jelentést a kávéház-monopolium ügyéről

A Palace kávéház hónapok óta húzódó, felháborító ügye szombaton délelőtt végre a közvélemény hangulatának hatása alatt a város vezetőségének ülése elé került. Azok a közismert panaszok, amelyek a Palace bérlője és hallgatóságai ellen az utóbbi időben elhangzottak, természetesen eljutottak a város polgármesteréhez, dr. Cotioiu Romulushoz, aki végre tisztázni akarta a helyzetet és a város vezetőségének plénuma előtt akarta megvitatni, hogy milyen intézkedések fogadtatására van szükség annak érdekében, hogy a Palace kávéház nivóját megvédjék.

A Palace kávéház, illetve annak bérlői elleni felháborodás nem újkeletű. A közvélemény már régen felzúdult az aradi kávéházmonopol szentháromsága ellen, amely három személyben, valamint három intézményben: a Dacia és Palace kávéházakban, valamint a Daciahoz csatolt Sfatul Negustoresc-klubban, testesül meg. Van ugyan még egy tényező, amelyet talán első helyen kellett volna említenünk: és ez a hihetetlen merészséggel elkészített magasan tartott árnívó. Mindezekhez járult azonban még az is, hogy a Palace hivatalos bérlője, Scheer Elemér, valamint a háttérben lévő, két társtulajdonos: Leipnicker Andor és Zsedely István arra az elhatározásra jutott, hogy a Palace-t este kilenc órakor bezárják, így tehát délutáni kávéházzá degradálják.

Ez volt az a csepp, amely miatt kicsordult a pohár és ekkor határozta el a város vezetősége — még az elmúlt év novemberében, — hogy teljes egészében letárgyalja az ugynevezett Palace-komplexumot. Napirendre is tűzték az ügyet, de mielőtt az érdemi tárgyalásra kerülhetett volna sor, a Palace tulajdonosa bejelentette, hogy a jövőben este is nyitva tartja a kávéházat. Egy darabig valóban nyitva is volt esténként a Palace. Ez alatt az idő alatt azonban gondoskodás történt arról, hogy a közönség ne hogy véletlenül odaszokjon, hanem továbbra is a Dacia kultiválja, amelytől csak egy lépés vezet a Sfatul Negustoresc játéktérmeibe. Jellemzősül talán elegendő annyit megemlítenünk, hogy ebben az időben még zene sem volt az „elsőrendű”-nek nevezett kávéházban.

Később aztán, arra hivatkozva, hogy a kávéházat nem látogatják, ismét bevezették az előző rendszert: este kilenc órakor bezárták a kávéházat. Ilyen előzmények után került szombaton délelőtt tárgyalásra a város vezetőségének ülésén a Palace ügye.

Cotioiu Romulus dr. megengedte, hogy az ülésen a három kávé is jelen legyen és ilyképpen módot akart adni nekik arra, hogy még az ülésen védekezzenek az elhangzott vádak ellen. A kávéház bérlőjének és két társának jelenléte természetesen feszélyezte némileg a város vezetőségének tagjait, akiknek egy része ezért tartózkodott is a vélemény-nyilvánítástól. Cotioiu Romulus dr. felszólalásában annak a ténynek megvizsgálását sürgette, hogy vajon a bérlő és társai helytállottak-e a szerződésben vállalt kötelezettségeiknek és valóban elsőrendű kávéházzá nyújtottak-e.

A Palace-ügy vitájának bevezetésekképpen az egyik átmeneti bizottsági tag meglepetésszerűen a lényeg megkerülésével azt a fantasztikus történetet adta elő, amellyel az aradi kávéházi kartell tagjai egy ízben már igyekeztek a közvélemény ellenük felzúduló viharát mellékvágányra terelni. Eszerint ugyanis a Palace esti bezárása körüli elitáló hangulat nem a közvélemény hatása alatt alakult ki, hanem az egész nem más, mint a lapkiadók testülete és a kávéháztulajdonosok között felmerült harc. A vitának erre a részére a lapkiadók testülete lapunk más helyén adja meg a választ.

A vita tovább során dr. Vicás Iuliu szólalt fel, aki nagyon helyesen arra az álláspontra helyezkedett, hogy mindenekelőtt azt kell mérlegelni, hogy a bérlő eleget tett-e a várossal szemben fennálló kötelezettségének. Szükségesnek látta a biztosítékok kiterjesztését arra, hogy a bérlő fizetésére ne csak Scheer Elemér vállaljon kötelezettséget, hanem a pontos fizetést garantálja a két hallgatóságos társtulajdonos is.

Utána Cotioiu Romulus dr. emelkedett szólás-

ra és mindenekelőtt kijelentette, hogy a város vezetőségét nem érdekelhetik azok a magánteremtésű ellentétek, amelyekről az első felszólaló tett említést. Ezek az ellentétek nem csökkentik a felmerült kérdés fontosságát. Eppen ezért utasította a gazdasági hivatalt, hogy negyvenöt órában belül lépjen érintkezésbe a tulajdonosokkal a biztosítékok kiterjesztése érdekében. Javasolta, hogy az ügyészi hivatal tisztázza azt, hogy az elsőrendű kávéház fogalma alatt mi értendő és hogy elsőrendű kávéháznak nevezhető-e az, amelyet csak délután tartanak nyitva.

Kijelentette a polgármester, hogy meg kell vizsgálnia a városnak azt is, hogy vajon nem akadna-e olyan bérlő, aki többet fizetne a városnak, ugyanakkor pedig kielégítené a közérdeket is, amennyiben a jelenlegieknél olcsóbb árakat szabna meg.

A gazdasági ügyosztálynak a polgármester utasítása szerint meg kell vizsgálni azt is, hogy mennyiben sérti a közérdeket az, ha a Palace tulajdonosai este bezárják a kávéházat.

A Palace sorsa így tehát a város jogügyi osztályának válasza és a gazdasági hivatal jelentés-tétele után dől el. A szerződés-szegést elsősorban jogi szempontból lehet megállapítani. Ilyen esetekben ugyanis az általános szokások az iránvadások s ezek a szokások arra utalnak, hogy egy olyan kávéházat, amely csak nappal tart nyitva, nem lehet elsőrendű kávéháznak nevezni és legjobb esetben csak a kávécsarnok nevet érdemli meg. Ha tehát a város megállapítja, hogy a bérlő nem teljesítette a szerződésben vállalt kötelezettségét, akkor két megoldási mód kínálkozik: vagy arra kötelezik Scheer Elemért, hogy este is nyitva tartsa a kávéházat vagy pedig felmondják a szerződést. Ebben az esetben pedig új bérlő kerül a Palace-ba.

A jogügyi osztály és a gazdasági osztály jelentésének elkészülése után előreláthatólag a Palace ügye ismét a város vezetősége elé kerül.

A tánc és mozgásművészet: halvány szavak annak érzékeltetésére, hogy ez a két művész mit mutat...

Yeichi Nimura és Lisan Kay meghódították Timisoara közönségét is — Hétfőn este Áradon lép fel a két kiváló művész

A Banat metropolisának közönsége zsufozásig töltötte meg a színháztermet és a ma délelőtt megjelenő lapok, mint az idei szezon szenzációjáról írnak Yeichi Nimuráról, aki elbűvölte publikumát azzal a ragyogó tudásával, amelynek behódolt a művelt Nyugat, a Távol Kelet, Amerika és minden ország, minden város, ahol eddig járt. Nimurának minden száma meglepetés, fegyvertánc, vagy az ember harca (amit dobszó mellett táncol) a mozgásművészet remekei. Arckifejezése, amely lelki tusákat tud összesűrűsíteni, épügy, mint állásai,

amelyek a legszebb szobrokat idézik elő. Külön szenzáció partnernője: Lisan Kay, aki ragyogó érzékeléssel és tudással illeszkedik mestere mellé és már-már művészete eléri azt a magasságot, ahol Nimura a mozgásművészet koronázatlan fejedelmé trónol. Az aradi estélyén a kitünő művészeket az ugyancsak híres Revzeau francia zongoraművész nő kíséri zongorán, aki a kísérők pontosságával követi Nimura és partnernőjének mozdulatait. A hétfői táncestjére már csak kevés számú jegy kapható a színház pénztárában 10—1-ig és délután 4—7 óráig.

Jön! A madarász (Der Vogehändler) Jön!

Karl Zeller népszerű operettje. Aranyos humorral átszőtt romantikus mese, gyönyörű muzsika.

Maria Andergast, Wolf Albach Retty, Lil Dagover,
Georg Alexander, Jakob Tiedtke

U R A N I A

Olcso könyv nem jelenti azt, hogy rossz könyv.

KERPEL 4 olcsó könyvhete

nagy meglepetésekkel szolgál. Tessék meggyőződni!

537

H I R E K

Ez a köhögés

Irtó:

Szip & mi

T. i. csóvdlom a lelki fejemet. Kicsit szenvedek. Itt a nagyestélyiruhás koncerten.

Piano, piupiano, pianissimo, pianississimo. S a dirigens két keze lealszik. A vonók kimondhatatlan gyöngéden elhagyják a hegedük hurozatát.

Vége egy Beethoven-tételnek.

A csillárok üdvözülten ragyognak a terem fölött. Moccanat nélkül ül még az ember, az ember mint térfogat, az eszmélete, tul az álom távolán, aszfodéloszi mezőkön legel.

Nem az kérem, hogy belétapsol a dicső csöndbe egy-két tucat hallgató. Nem tudják, hogy még nem szabad. Ezeket az ártatlanokat lepisszegik, semmi.

Hanem amint csönd lett, azon nyomban köhög egyet valahol valaki.

Egyet.

Rögtön, de rögtön utána köhrintenek előtte, mellette, mögötte, hatan, tizenketten, huszonnégyen.

Félpersen belül százan meg százan. Ragad jobbra meg balra, hátra meg előre a köhögés. Perc alatt nincs egy széksor, ahol ne köhögnének. Urak, hölgyek, fiúk, lányok.

Mint a tüntetés.

A karnagy emeli a pálcáját; vár, háttal. Hirtelen még szaporább a köhögés. Zajosabb. Mindenfelől nézegetnek mindenfelé.

Elkezdenek nevetni.

Komikus csakugyan.

Próbálom valami ritmusdt elfülni ennek a közköhögésnek.

Stravinsky vagy Casella tán tudnának csinálni belőle valamit.

Szegény öszülő sovány hölgy, akit észrevettem arra hátul, az ott becsukta a szemét, félrehajtotta a fejét, felhuzta kicsit az ajkát, balfelől. Egyik keze a másikon, úgy fogja a kicsi fekete zacskóját az ölében. Ennek minden ékszere lehet a zene, minden szerelme. Megmozdul a szivem szegény hölgyért.

Mért köhögnék ezek a köhögők?

Színházban is, egy-egy percen, mikor enged a szinpadt izgalom, rákezdik. Felszabadultak. Felszabadult az idegzetük, az öntudatuk. Nyugtalanok. Hangot kell adniok. Beszédet nem tarthat a színházban a közönség, a koncerten nincs trombitája.

Köhög.

Meghültek, mind? Nem; csak ráragad a köhögés egyik szájról a másikra.

Aki meg van hülve, hogy tudott nemköhögni husz meg harminc percig?

Istenem, azt ki lehet bírni.

Ha valaki igazán influenzás, nem is megy színházba, koncertre.

Aki eljött, aki félórát egy köhej nélkül ül, az talán kibír még egy percet, ha nagyon vigyáz magára. Ha cukrot is vesz a nyelvére.

Nem kár egy Beethoven-szimfóniát, amit Maga is drágán megfizetett uram, aszonyom, evvel a géppuskával összelövöldözni?

Legyenek erősek, legyenek hősök, csak egy percig, könyörgöm szépen próbálják meg ne köhögjenek.

— **HIDEGEBB LESZ.** Még élénk szél, sok helyen ismét köd és eső, a hegyeken esetleg még havas eső. A csapadék nagyrésze zápor jellegű, sőt egy-két helyen zivataros lesz. A hőmérséklet valószínűleg kissé csökken.

— **Emelkedtek az állami bevételek.** Bucurestiből jelentik: Az állam január havi bevételei egymilliárd 230 millió leit tettek ki. Az elmúlt év januárjában a bevételek 958 millió leit értek el. A többlet nagyrészt a hadügyi alapot szolgálja.

— **Növekedett országszerte a válások száma.** Bucurestiből jelentik: A statisztikai hivatal összeállította az ideiglenes adatokat az 1935. év népmozgalmáról. A születések száma az elmúlt évben 585.349, a halálozások száma 402.958 volt, vagyis a halálozási arány 21,1 ezrelék. A természetes szaporodás az év leforgása alatt 182.391, vagyis 9,6 ezrelék. A házasságok száma 165.736, vagyis 17,4 ezrelék, a válásoké 9517, ami az elmúlt évtized legnagyobb válási adata.

— **Szigoru magánzárkát kapott Clulley mérnök.** Bucurestiből jelentik: Tretinescu vizsgálóbíró ma visszatért Constantából, ahol azt kutatta, hogy milyen volt a viszony Clulley mérnök és Cristescu között, amikor egy ízben Clulley hivatalos ügyben Constantaba utazott barátjával. A vizsgálóbíró egyébként ma elrendelte, hogy Clulley mérnököt a legszigorubb magánzárkába helyezték át, mert a mérnököt ilyen módon akarják vallomásra bírni.

— **Nincs munkaalkalom Bucurestiben** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium ma körrendeletet intézett valamennyi rendörkvesztúrához, amelynek alapján felhívják a munkanélkülieket, hogy ne utazzanak Bucurestibe, mert a fővárosban sincs most munkaalkalom és a belügyminisztériumnak nincsen olyan alapja, amelyből a segélyreszornókat támogassa vagy hazaküldhesse.

Ne ölelkezz a volán mellett!

Londonból jelentik: A breutfordi rendörbíróság egy font pénzbüntetésre ítelt egy embert, mert átölelte a feleségét. A bűnös ölelés az autó kormánykerék mellett történt. Az örszemes rendör feljelentése szerint az autó vezetője átölelte feleségét és ennek következtében „nem volt olyan helyzetben és lelkiállapotban, hogy minden figyelmét és erejét az autó vezetésére összpontosíthatta volna”. A gyengéd férj azzal védekezett, hogy felesége különféle dolgokról panaszkodott neki és ezért vigasztalásképpen átölelte. A bíró szerint még ilyen célból sem szabad ölelkezni a kormánykerék mellett.

— **Ujabb tüntetések Párisban Abesszinia jogi tanácsadója ellen.** Párisból jelentik: (Rador) Jeze professzor megjelenése az egyetem jogi fakultásán tegnap reggel újabb viharos tüntetésekre adott alkalmat. Mint ismeretes, az egyetemi tanácsrendelete alapján Jeze professzor folytatta előadásait és ez alkalomból a jobboldali érzelmi diákság, annak dacára, hogy az előadáson az egyetem dékánja is megjelent és megfelelő biztonsági intézkedéseket is foganatosítottak, olyan hatalmas lármával fogadta Jezet, hogy az kénytelen volt előadását félbeszakítani és szidalmak közepette az egyetem épületét elhagyni.

Teljesen megbízható gyártmányu kelenye-vásznak, damasztok csak Ruttkay & Botye-cégnél

— **Sulyos politikai kardpárbaj Budapesten.** Budapestről jelentik: Sulyos feltételű kardpárbaj folyt le ma délelőtt egyik budapesti vívóteremben ifjú Berzeviczy Albert és Somlyódy László, a legitimista néppárt igazgatója között. A sértést Somlyódy tette, mert Berzeviczy egyik legutóbbi röpiratában élesen támadta Eckhardt Tibort. Az ellenfelek nehéz lovassági karddal, végkimerülésig párbajoztak és hétszeri összecsapás után a segédek Somlyódy harcképtelensége miatt becsüntették a párbajt.

A rendőrségen



— **Kérem komisszár ur, ő kezdte a veredést...**

— **Borzalmas vasuti szerencsétlenség Spanyolországban.** Madridból jelentik: Péntekről szombatra virradó éjszaka sulyos szerencsétlenség érte az a személyvonatot, amely délután indult el Madridból és az éjjeli órákban kellett volna Barcelonába érkeznie. Huszonnégy mérföldnyire a fővárostól hibás váltoállítás következtében a személyvonat beleszaladt egy állatszallító tehervonatba, amely egy rakodó pályaudvar előtt állt. Az összeütközés ereje borzalmas volt. A személyvonat és a tehervonat kocsijai egymásba futottak. Félórán keresztül nagy pánik uralkodott, mindaddig, amíg a segélyvonatok meg nem érkeztek és a fényszórók nem világították be a katasztrófa színhelyét. Egy harmadosztályú és egy másodosztályú kocsi teljesen pozdoriává zuzódott. A harmadosztályú kocsiiban 17 ember halt meg, az elsőosztályú fiúkében csak három ember utazott: egy örnagy, felesége és felnőtt leánya. Mindhárman meghaltak. A vasuti pályabr. amikor tévedésének szomorú következményeit látta, revolvert vett elő és öngyilkosságot követett el.

— **Elítélték a fátyolról az albán nőket.** Tirana-ból jelentik: Zogu albán király elhatározta, hogy a lehetőség szerint egyenjogosítja az albán nőket. Ennek a munkának irányításával hugát, Xenia hercegét bízza meg. Az első lépés a fátyol megszüntetése lesz. Az albán nők, mint általában a mohamedán asszonyok, fátylat viselnek az arcukon. A király a fátyolviselést most eltiltja. Hamarosan felállítják Albániában az első női felsőbb iskolát is.

— **Dr. Zeana gyermekkorhízi főorvos megkezdte rendelését dr. Cătineanu volt helyiségében:** Str. Eminescu 2. sz. 557

Az idei bálak szenzációja
Weisz Sándor divatáruház
gyönyörű szép selymei
Sighisoarai selyemgyár főlerakata.
Str. BRATIANU 2.

— **Letartóztattak Bucurestiben egy hírhedt szélhámost.** Bucurestiből jelentik: Tegnap letartóztatták Moscovici Benoni hírhedt szélhámost, aki legutóbb Uzescu Maria cluji uriaszonyt fosztotta ki, oly módon, hogy nagy jövedelemmel kecsegtető díjizletet ajánlott neki és 400 ezer lei előleget vett fel tőle. Uzescu asszony barátnője 9000 frankot bízott a szélhámossal, aki néhány nap múlva levelet írt és abban elmondta, hogy a rábízott pénzt egy selyemcsempészési üzletbe fektette, de az árut elkobozták. Figyelmezteti az uriaszonyokat, hogy ne tegyenek feljelentést, mert csak kellemetlenségük lesz.

— **Dr. Waldman fül-, orr- és gégeorvos ha-** zaérkezett. Ismét rendel: Str. Alexandri 7. 541

— **Árlejtés a városi üzlethelyiségekre.** A színház épületében levő üzlethelyiségek és a város Bratianu-uccai házában levő üzlethelyiségek bérleti szerződésel ez év április elsőjén lejárnak. A város vezetősége elhatározta, hogy ezekre a helyiségekre árlejtést ír ki.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedőknek megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz** azáltal, hogy a tápcsatorna tartalmát kiméletesen levezeti és az emésztőrendszer működését biztosan elősegíti. Klinikai tapasztalatok alapján kétségtelenné vált, hogy a Ferenc József víz félfoldali hűtésben fekvő betegeknek is általában mindig megteszi a keljő hatást s így nagy megkönnyebülést szerez.

— **A Chisineu-cris-i sarlach-járvány.** Pénteki számunkban közöltük, hogy Chisineu-Crisen a sarlach-járvány aggasztó méreteket ölt. Erre vonatkozólag az illetékes hatóságok információ alapján megállapíthatjuk, hogy Chisineu-Crisen több sarlach-megbetegedés történt, sőt egy haláleset is, azonban a megbetegedések arányszámam a város gyermekeinek számához képest még nem teszi indokoltá az iskolák bezárását. Ez különben is a járási orvos jelentése alapján a megyei egészségügyi hivatal hatáskörébe tartozik. Egyébként tudósítónk jelentése szerint az olyan házakban, ahol már lefolyt sarlach-betegség, a legalaposabb és leglelkismeretesebb fertőtlenítés történt, amelyet maga a járási orvos végzett.

Szövetkülönlegességet még régi árban vehet

MERINO-tól!

Strada Alexandri No. 1. (Főtér)

Sikeres akció

az aradi szegények egységes segélyezésére

Megszűnt az egyéni jótékonykodás. — Az akció eddigi eredményel.

Az elmúlt év október 12-én kezdte meg működését az aradi Caritas és Oastea Domnului egyesületek közreműködésével a városi szegénygondozó hivatal, melynek célja volt vallás és nemzetiségre való tekintet nélkül alapos környezet-tanulmány után központilag segélyezni az arraszorulókat. Pénzbeli és élelmiszer segélyben részesültek az öregek, tehetetlenek, nyomorékok, vakok, süketek, azok, akik muló betegség folytán munkaképtelenek és semmiféle más segélyt nem kaptak, az özvegyek és férjeiktől elhagyott nők, akiknek gyermekeik vannak és gyermekmenhelyen segélyt nem kapnak.

Tekintettel arra, hogy a közönség nagy összeget osztott ki egyéni jótékonykodás útján a kéregetőknek, igen üdvös megoldásnak bizonyult ezeket az összegeket a Caritas és Oastea Domnului útján juttatni el a segélyre szorulókhöz, mert az egyesületnek módjában áll megvizsgálni a kéregetők viszonyait és a befolyt összeget az arra legjobban rászorult tehetetlenek és legnagyobb nélkülözést szenvedők között szétosztani.

Az egyéni szervezeten jótékonykodás révén sokszor az élelmiszer és kevésbé szegények élvezték a közönség nagylelkűségét, míg a magukkal tehetetlenek vagy szemérmes szegények az éhhalál szélén állottak. Hosszas előkészületek után a mozgalom szervezői sokszor még az éjszakai órát is feláldozva ültek íróasztaluk mellett, hogy ezt a megindított, szép és nemes társadalmi akciót sikerre vigyék.

Az eddigi munkának eredményei a következők: Október, november és december hónapokban közadakozásból és városi segélyből befolyt 157.263 lei, míg a kiadott pénzbeli és természetbeni segélyek összege 151.112 leit tesz ki. Október hónapban 3143, november hónapban 7618, december hónapban 5821 adag ebédet osztottak ki. A négyhónapi próbálkozás a legszebb reményekre nyújt kilátást és az egyesület vezetői új ambícióval, új munkakedvvel építik tovább azt a szervező munkát, amely más külföldi nagyvárosok példájára igyekszik a jótékonykodik akciót minél szélesebb rétegekre kiterjeszteni.

A szervezet munkájának eredményeképpen a koldulás most már szigorúan tilos. A mai naptól kezdve a rendőrség fogja figyelemmel kísérni a koldusokat s akit tetten érnek azt megbüntetik. Az egyesület kéri a közönség további anyagi és erkölcsi támogatását és felkéri a közönséget arra is, hogy a beszerzés megkönnyítése végett azok, akik még nem tagjai az egyesületnek, jelentsek be a Caritas irodában, milyen összege, hajlandók támogatni az egyesület akcióját. Ez nem jelent különös megterhelést senkinek sem, mert megszűnik az egyéni jótékonykodás és ilymódon kenyértelen szegények száza és ezrei jutnak anyagi támogatáshoz.

— ZURICHI ZARLAT: Páris 20.29 és fél, London 15.18, Newyork 303 és egy nyolcad, Milánó 24.40, Amszterdam 208.60, Berlin 223.60, Prága 12.73, Varsó 57.95.

— MENETRENDVÁLTOZÁS. Az Arad-Podgoriai villamos vasut vonatal február hó 3-tól kezdődőleg a következőkép közlekednek: Aradról 5.05, 8, 11.45, 14.30 és 18.20 órákor. Pancotáról: 4.55, 8, 11.45, 14.30 és 18.20 órákor. Radnáról: 5.15, 8.20, 12.05, 14.50 és 18.40 órákor.

H. SZIKLAY GIZI

álarcos- és jelmezestje február 8-án, szombaton a Krispín-teremben.

— Ma az alant gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.
BANCIU: Piata Mihai Viteazul.
BERNAT: Lángá Gará (vasútállomásnál).
BERGER: Calea Saguna.

— HÉTFŐN az alant gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedral.
KESZTENBAUM: Str. Ghiba Biria.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— Református vallásos délután Gradisten. Február 2-án, vasárnap délután 4 órákor a református egyház a Gradistei Protestáns Kör helyiségében (Str. Ivrianu 6. szám alatt) vallásos ünnepélyt tart, amelyre ezuton hívja meg az érdeklődőket. Az ünnepélyen Tarnóczi Lajos lelkész imádkozik és bibliát magyaráz. Kovács Zoltán lelkész a zoltárokról tart előadást. Zene-, ének- és szavalatszámokkal közreműködnek még: Molnár Gizella, Tarkó Irén, Nagy Erzsébet, Varga Zsuzsika, Biró György és Vajda Idikó. Az ünnepélyre belépődij nincs. Önkéntes adománvokat a telepen építendő ref. templomalap javára köszönettel fogad az egyház elnöksége.

Szemüveget teljes bizalommal
a 20 asztendői gyakorattal bíró 540
GÁRDONYI

szaklátszerésznel vegyen. Minorita templom mellett

— Tanfelügyelői látogatás a református iskolákban. A podgoriai református egyházközségek vallás, ének és felekezeti iskolai tanítás ellenőrzésével megbízott felügyelő, Vizaknai Wesmás Károly ghioroci lelkész február első felében látogatja meg az egyházakat. Aradon 5., 6. és 7-én tesz látogatást az elemi és felsőbb iskolákban Sănelcanon 7-én délután. A pancotai református iskolát 11-én, kedden vizsgálja meg, szerdán, 12-én az ineu állami iskolában tesz látogatást. Sebisen a vallás- és énektanítást 13-án ellenőrzi, Cermeien 14-én lesz ellenőrző látogatást. A ghioroci református elemi iskolát 15-én vizsgálja felül. Ezen tanfelügyelői látogatás az állami ellenőrzéssel párhuzamosan a hit és nyelv tudását tartja szem előtt.

FELTER (Ortutay-palota) Kozmetikában

órlási praxiss folytán minden nő egyéniségéhez alkalmazott kezelésben részesül. Legmodernebb gyógy-móddal tünteti el a bőrhibáit, hajszálait, szemölcsöket stb. Eukaliptus, tejkrem, eper, citrom pakkolás. Korona, hajhulláselleni kezelések. **Tanítványkiképzés.**

A nők frizuráját, haját szebbé, erősebbé, a fejbőrt korpamentessé teszi reggelenként néhány Tarpán hajsepp.

— A fügefalevélről a mai divatruháig nagy távolság. Ezt a nagy távolságot fogja szerdán bejárni a Kölcsey Életiskola közönsége egy óra alatt. Kitiűő vezetője lesz Hoits Mihály, aki mint a „Téba” textilgyár főtisztviselője szakember az emberi ruházatkodás multjának s jelenének ismeretében és mint sokoldalú olvasottsággal bíró előadó a ruházatkodás fejlődésének történetében, sok érdekset fog tudni mondani azokról a finom kapcsolatokról, melyek a női és férfi lélek tartalma és a divat változása közt vannak. Hoits Mihály, aki az aradi társaséletnek rokonszenves, becsült tagja, új előadó a Kölcsey Életiskola kitiűő előadósorában.

FIUME kávéját, teáját és egyéb különlegességeit 5239 házaló-kézbe nem adja, mert azt az üz etében a legbisebb mennyiséget is **olesóbban megkapja.** P. Avram Iancu 17. a Bársony-cég mellett.

— Büinvádi fejjelentést tettek egy előkelő aradi fatermelővállalat ellen. Vörös Pista panamája az Ujságírókklubbal. A háztulajdonos bank különös szerepe. Eladni vitte leányát egy aradi vendéglősné. Előkelő idős uriaszonyok egyetemi hallgatókat prostituáltak. Aradi pletykák, tréfák, sok kép-pel, szenzációs tartalommal, páratlan pompás kiállításban jelent meg Kócsy Jenő riportlajna. Ára 20 lei. Mindenütt kapható. Megrendelhető negyedévre 150 leiert Arad, Str. M. Nicoara 12.

LEGUJABB

Felboncolták Kondilis tábornok holttestét

Kondilis tábornok holttestét miután felboncolták, bebalzsamozták, majd pedig felravatalozták. Az orvosok a boncolás során megállapították, hogy a tábornok halálát szívizélhüűés okozta és hosszabb időn keresztül asztmában szenvedett, ami szintén összefüggésben áll halálával. Az elhunyt tábornok ravatalánál igen sok görög és külföldi előkelőség tett kegyeletos látogatást.

— A jubileumi tornász-táncestély rendezősége felkéri t, tagjait, hogy a tombolára már felajánlott vagy ezután felajánlandó adománvtárgyakat a klubhelyiségbe sürgősen juttassák el csomagolás végett.

— Meghívó. A Cercul feminin rendezősége meghívja tagjait a február 4-én, kedden tartandó gyűlésére.

— Móra-emiékelőadás a Kölcsey-Egyesületben. Februári vasárnapját a Kölcsey-Egyesület e hó 9-ikén délután rendezi a Kulturpalotában. Ez az irodalmi délután a magyar műveltség nagy vesztésére oly korán elhunyt Móra Ferenc emlékezetét idézi halálának második évfordulója alkalmából. Az aradi ujságírás kiváló munkása, Jakob Géza szerkesztő fog beszélni Móráról, az ujságíróról. Kedves emlékeket fog felolvasni Móra otthonáról Schreiberne Zsuzsa aradi írónő, aki szegedi lévén, szépirodalmi írásaival megfordult az elhunyt író otthonában. A Mórával kapcsolatos előadásokon kívül is újra változatos és tartalmas műsorral hívja tagjait a Kulturpalotába a Kölcsey-Egyesület. Hajósné Gábor Györgyit a Kulturpalota közönsége már többször ünnepelte finoman kiművelt énekelőadásáért, jövő vasárnap új művészi meglepetéssel fog szolgálni közönségének. Férjével Mozarttól, Gounodtól és Verditől duetben fog áriákat énekelni Nagy Aranka zenetanárő zongorakisérete mellett. Hajósné tanárt eddig az aradiak csak mint tehetséges festőművészt ismerték, vasárnap a képzett, széphangu énekest is meg fogják becsülni. Egy már régen népszerű aradi festőművész, Pataky Sándor fog még egy pár titkot elcsvegni az ő festőműhelyéből. Érdekes tárgyról hívatott előadó fog beszélni. A belépti jeggyel szolgáló új tagigazolványok Sándor könyvkereskedésében is kaphatók.

Nyeri!

A norvég lapok mulatságos esetről számolnak be, amelynek hőse Haakon király és egy fiatal amerikai nő. A Frogner Stadionban nemrég tartották meg a korcsolyabajnokságokat. Az egyik versenyen megjelent a király is. Hirtelen odalépett hozzá egy fiatal amerikai nő, belékarolt és elkiáltotta magát: „Rajta!” Ebben a pillanatban egy sereg fényképész megörökítette a rendkívüli helyzetet. Utána az amerikai nő illedelmesen bocsánatot kért a királytól és közölte hogy fogadást kötött néhány barátjával, hogy Európában egy királyi karonfogva fogja magát lefényképeztetni.

— Százéves a Kisfaludy Társaság. Egy pár évtizeden át a mult század elején, a társaság maga volt a magyar irodalom. Később is központja maradt, száz év óta alig volt jelentősebb író, aki tagja s munkásságának részese ne lett volna. A 100 éves Kisfaludy Társasággal, multjával és jelentőségével mélyenjáró tanulmányban foglalkozik a kiváló esztétikus, Voinovich Géza. Az „Uj Idők” mai száma közli a tanulmányt. Népszerű rovatok teszik változatosabbá a lapot, amelynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

— A „Reggel”. Budapest legkitiűőbb hétfői lapja, Lázár Miklós briliáns ujságja minden ujságárnyál kapható. A „Reggel” a magyar ujságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, leg tartalmasabb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika stb rovatok az ujságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmánnyá avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei. 3696

CAA Táncos-estély február 15-én a Fehér Keresztben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi kereskedők súlyos sérelmeit panaszolták el a Kamara vezetőségi ülésén

Indokolás nélkül elutasított árubehozatali kérelem — Vándorkereskedők egészségtelenül kezelt csemegéket árúsítanak az aradi piacon

Az Aradi Közlöny január 26-iki számában hosszabb közgazdasági cikkben mutattunk rá az aradi és más vidéki városok kereskedői és iparvállalati sérelmeire, amelyek a kikötőben és a Bucarestben, egy-két év óta törvénytelenül működő alkalmi importvállalatok visszaélései miatt támadtak. A Cagero és az Import Block hírhedt bűnügye tette aktuálissá, hogy ezzel a kérdéssel újból foglalkozunk és felhívtuk rá azoknak a figyelmét, akik országos mozgalom megindításával és erélyes lefolytatásával végre kiirthatnák a közgazdasági életből ezeket a vállalatokat.

Érdekes véletlen, hogy az egyik általánosan ismert aradi gyarmatáru üzlettulajdonos az Aradi Közlöny cikkéhez hasonló beadványt intézett az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához, amelynek átmeneti bizottsága tegnap délután tárgyalta ezt a bejelentést.

A szóbanlévő kereskedő, aki évtizedeken át közvetlenül a külföldről szerezte be árucikkeit, az alábbi adatokkal bizonyítja, hogy a kontingens behozatali engedélyek kiállítására körül valami nincs rendben. A kereskedő 1932-ben 12 ezer kilogramm árura, 1933-ban 5500 kg. árura, 1934-ben 4300 kg. árura, de 1935-ben már csak 750 kilogrammra kapott behozatali engedélyt a bucaresti-i kontingens bizottságtól.

Legutóbb újból folyamodott behozatali engedélyért és mivel hosszú ideig nem intézték el. Bucarestbe utazott, ahol ellátta a Legfelsőbb Kontingens Bizottság gyarmatáru ügyekkel foglalkozó osztályában és megsürgette a kérvény elintézését. Ott azonban a legilletékesebb személy kijelentette, hogy csak akkor intézik el az ügyet, ha sorra kerül. Néhány nap múlva megkapta a bizottság elutasító határozatát, amely még csak indokokat sem tartal-

mazott, tehát az aradi importőr jogos behozatali kérelmét indokolatlanul utasították el.

Emiatt az illető is kénytelen a regáti alkalmi import vállalatok drága áruját megvásárolni, vagy pedig protektorok támogatását igénybevenni.

A fenti üzletember arra kérte a Kamarát, hogy

intézzék feliratot a kereskedelmi és iparügyi minisztériumhoz és sürgős intézkedést kérjen, mert a ilyen eljárások miatt elsorvad a vidéki kereskedelem, Országos mozgalom, valamint aradi nagygyűlés összehívását is kéri

és rámutatott arra, hogy a cernauti-i Kamara a múlt héten feliratban kérte a Cagero bűnüggyel kapcsolatban a behozatali visszaélések kivizsgálását és megtorlását.

Szünetel a mezőgazdasági termékek exportja — lecsökkentek az árak

— A petroléumon és termékein kívül most nagyon kevés áru megy a külföldre — Az exportőrök sokszáz millió leit veszítettek az utóbbi hónapokban

A bucaresti-i székhellyel működő külkereskedelmi hivatalból származó értesülés alapján közlik a fővárosi lapok, hogy az export majdnem teljesen szünetel és csupán a kőolaj termékek szállítása folyik. Ezekben a cikkekben most is elég élénk a kivitelünk és mint legutóbb közöltük, egyetlen napon 75 millió lei értékű petroléumot, benzint, olajat és épületfát exportáltunk. Január 31-én is elég nagy mennyiségű kőolaj-terméket exportáltunk az alábbi országokba: Olaszországba és Angliába 8 millió 220 ezer kg. tüzelő pakurát, Angliába és Svédországba 16 millió 250 ezer kg.

könnyű benzint, egy millió 652 ezer kg. finomított petroléumot, Angliába 8 és fél millió kg. motorolaj, valamint 2 és háromnegyed millió kg. finomított petroléumot, Algírba 88 ezer kg. tölgyfa dongát, Palesztinába háromnegyed millió kg. tüzelő motorolaj, másfél millió kg. pakurát és 14 ezer kg. fűtőolajat, valamint 4800 előszármazást.

Habár a hajóforgalom még nem szünetel a fentiekben kívül egyéb export a hónap utolsó napján nem volt a regátban. A külföldre szállított áruk közül hiányzik a buza és kukorica, amelyeknek ára az export hiánya következtében számottevően csökkent. A regáti piacon 222 lei egy mázsa kukorica, de vaggonba vagy hajóba rakva 224—225 lei.

Aradon és a környékbeli banati piacokon a kukorica 300 lei, tehát itt is csökkent az ára. A buza ára a legutóbbi hetipiacon 470-re szállt alá, tehát 40—50 leiel esett mázsánként. A fogyasztók körében megállapítják, hogy a kenyér ára most is annyi, mint amikor a buza mázsája 510—520 lei volt.

A gabonaneműek exportálásától a nagykereskedők azért tartózkodnak, mert az utóbbi napokban különböző államokba történt exportálásokra óriási összegeket fizettek rá.

Mint ismeretes, sokezer vagon kukorica szállítására kötöttek szerződést magyarországi és ausztriai vevőkkel, de a Jegybank váratlan intézkedése következtében meg kellett szakítani a szállítást és emiatt nagy veszteségeket szenvedtek, továbbá kártérítési pereket is indítottak ellenük. A külföldre szállított mezőgazdasági árucikkek eladási árát még mindig nem kapták meg, habár ők a nagy üzleteket jórészt bankkölcsönrel bonyolították le, tehát óriási anyagi kötelezettségeik vannak.

A szállítási bizonytalanságok miatt — mint Bucarestből jelentik — a legnagyobb bankok tartózkodnak a kölcsönök folyósításától és új garancia vállalásától, mert az eddigi események nagy óvatosságra készítik a pénzintézeteket. Constantinescu bankkormányzó mindenáron keresztül akarja vinni a kompenzáció megszüntetését, habár Costinescu kereskedelmi miniszter ezt a leghatározottabban ellenzi. A jövő bizonytalanságai természetesen elriasztják az exportőröket és a bankokat az új szállítási üzletektől és ez az oka annak, hogy az export átmenetileg szünetel.

Aláírás előtt áll a román—orosz kereskedelmi és fizetési szerződés

Ez az első egyezmény, amióta Szovjetországban állami engedéllyel válik a külkereskedelem — Az árucseré 1:1 arányban történik

Mint Bucarestből jelentik, a román—orosz kereskedelmi és fizetési szerződés már teljesen elkészült és a tárgyaló felek a szöveget bemutatták a kereskedelmi minisztériumnak, valamint a Banca Nationalának, amelyek azonban még nem választották és nem tudható, mikor adják azt vissza észrevételeikkel ellátva?

Valószínűleg jövő héten kerül aláírásra az egyezmény, amelynek a próbálását már többször elhalasztották és azóta átdolgozták.

Az árucseré forgalom 1:1 arányban történik és ezt megkönnyíti az a tény, hogy Szovjetországban csupán egyetlen üzletféllel: magával az állammal kell lebonyolítani az ügyleteket. Egyébként az áruforgalom épügy bonyolítható le, mint más államokban.

Az Oroszországból hozzánk jövő árucikkek behozatali engedélyét sokkal egyszerűbben adjuk ki, mert a két ország közötti kereskedelmet hosszú időre, pontosan határozzák

meg s a megállapított programtól nem tér el az eladó és a vevő állam.

Az export és import áruk fizetése is elég egyszerűnek látszik. A Szovjetnek számlája lesz a bucaresti-i Banca Nationala főintézeténél. Minden fizetés elszámolása dollárban történik, előre megállapított árjolyamon és az eladási illetve a vételárat azonnal átutalják a szerződő államok jegybankjai.

A fizetési egyezmény tervezet szerint a Szovjet javára befolyt összegekből elsősorban a mi áru-kivitelünket fizetjük ki és csak a fennmaradó összeget transzferálja a Jegybank annak az összegnek a levonásával, amelyet Szovjetország romániai követsége és konzulátusa számára kell havi fizetésre és költségekre folyósítani. Az új szerződések következtében természetesen reánk nézve megszűnik az érvényessége azoknak a külkereskedelmi és fizetési rendelkezéseknek, amelyeket a szovjet kormány az utóbbi hónapokban kiadott.

S. A. DE AUTOBUSE MERA ET COMP.

A t. utazóközönség szives tudomására hozzuk, hogy a mai nappal kezdődőleg, rendszeres, gyorsjáratu autobusz-közlekedést indítottunk ARAD—TIMISOARA—LUGOJ KÖZÖTT.

AUTOBUSZOK MENETRENDJE

Indul						Erkezik						
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	
6:00	7:00	9:00	13:00	15:30	19:00	P.	8:20	9:30	12:20	14:20	17:40	20:20
7:20	8:20	10:20	14:20	16:50	20:20	S.	7:00	8:10	11:00	13:00	16:10	19:00
7:30	—	—	—	17:00	—	P.	—	8:00	—	—	13:00	—
9:20	—	—	—	19:00	—	S.	—	6:00	—	—	14:00	—

Kényelmes és télen fűtött autobuszok, pontos és feltétlen üzembiztos közlekedés. Mérsékelt viteldíj, kedvezményes menet-tértíjegyek.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

= Fontos újítás a trafikengedélyek kiadásában. Bucurestiből érkezett értesítés szerint a pénzügyminisztérium legközelebb olyan rendeletet ad ki, amellyel újítást vezet be az új trafikengedélyek kiadása tekintetében és a régi trafikengedélyek ellenőrzése terén. Hogy mit fog tartalmazni ez a rendelet, az ma még pontosan nem tudható, de néhány nap múlva megérkezik a miniszteri utasítás és az illetékes hatóság akkor a sajtó útján részletesen tájékoztatja az érdekelteket. A minisztérium valószínűleg megismétli azt a néhány hónappal ezelőtt kibocsátott rendeletét, amelynek alapján új működési irányt szabott a trafikoknak, de a rendeletet akkor ismeretlen okokból visszavonta. Amíg az aradi pénzügyigazgatóság a lapok útján nem tájékoztatja a közönséget, addig teljesen felesleges a rendelet iránti érdeklődés, mert sehol sem tudnak bővebb felvilágosítást adni.

= BEFEJEZÉSHEZ KÖZELEDNEK A ROMÁN—MAGYAR KERESKEDELMI ÉS FIZETÉSI SZERZŐDÉSI TÁRGYALÁSOK. Budapestről jelentik, hogy oda érkezett bucuresti-i hírek szerint a román—magyar fizetési és szerződési tárgyalások már befejezés előtt állnak. A két tárgyaló bizottság teljes megértéssel működik, amióta Nictl magyar kereskedelmi tanácsos a magyar kormány új instrukcióival vissza érkezett Bucurestibe. Mint értesülünk, a román delegáció kedvezően fogadta a magyar javaslatokat és ez alapon megkötik az új egyezményeket. A közeljövőben tehát ismét szoros kereskedelmi és fizetési kapcsolatok létesülnek a két ország között.

= Eladott aradi ingatlanok. Ardelean Jiva eladta a Birkás-dűlőben 159 □-öles telket 9000 leiert Banes Traian és nejeinek. — Nicula Iuliana eladta a Str. Const. Brancoveanu 1a. számú házat 100 ezer leiert özv. Szász Józsefnek. — Reda Ioan eladott a Crisior-dűlőben 2 hold szántót 10.000 leiert Juhász Viktoriának. — Mihnea Gheorghe eladott a Rozer-dűlőben egy 1290 □-öles szántót 15.000 leiert Stoian Dimitrie és nejeinek. — Kondorossy Kálmán eladott a Str. Ureche 28. szám alatt egy 135 □-öles telket 20.000 leiert f. Szilágyi Károlynak. — Borisov Todor és társa eladták a Str. Caza Voda 9. számú házat 85.000 leiert Rotár István és nejeinek. — Creta Iva eladta a Határos-dűlőben 1 hold 960 □-öles szántót 20.000 leiert Creta Gheorghenak. — Tosity Rádáné eladott a d. Mare-dűlőben egy 1386 □-öles szántót 12.000 leiert Socorici Nicolae és nejeinek. Csernyei Ferenc eladta a Str. Sárindar 2. számú házat 90.000 leiert Janker Péternek.

Az AMEFA jubileumi kirakat- és plakátversenyének eredményei

Németh István textilkereskedő pontszáma: 68, Manea Dimitru, férfidivatkereskedő 60, Kohn József gyümölcskereskedő 58, „Atlantica“ kávé- és teakereskedő 56, Ackermann & Hübner textilkereskedő 56, Glésinger Sándor textilkereskedő 54, Apponyi Testvérek férfidivatkereskedő 54, Angele Mátyás textilkereskedő 52, Deutsch Siegfried cipőkereskedő 52, Éles Lilly csemegekereskedése 50, „Renaissance“ textilkereskedő 50, Ruttkay & Botye kelengyekereskedő 50, Weisz Sándor szövet- és selymekereskedő 46, Radó Gyula női divatkereskedő 44, Bárony Andor kötöttárkereskedő 42, Mikolás Kamilla rövidárkereskedő 38, Grünberger L. női és férfi szövetkereskedő 38, Szentgyörgyi Emil divatkereskedő 36, Kerpel Izsó papirkereskedése 34, Hajek Antal üvegkereskedés 32, Szabó Gyula textilkereskedő 32, Max Molnár & Co. papirkereskedés 30, Bakács G. kézimunka-kereskedés 30, Goldstein Lajos női divatkereskedő 30, Vojtek és Weisz illatszertár 28, Menczer M. női konfekció 26, „Elena-salon“ 26, „Textil Universum“ textilkereskedő 24, Mardt Emil férfi divatkereskedő 24, Meisl és Adler férfi divatkereskedő 20, Hegedüs és Goldmann férfi divatkereskedő 18, Orbán-cukrász-de 18. A cégeket díjjakkal és oklevelekkel fogják kitüntetni.

A plakát-verseny eredményei a következők: I. díj: Bergmann. II. díj: Virányi Endre. III. díj: Kassai. IV. díj: Albert és Jankó.

Szeplős, pattanásos,

mátfoltos, milisseres arcát hosszabb rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 13. (Békly-ház.)



Saxsano

OTTHONÁBAN
PHILIPS-RADIO
TYPE
947-tel
CSAK 8.500 LEI
HÁROMLÁMPÁS-EGY-
KÖRÖS KÉSZÜLÉK MINDHÁ-
ROM HULLÁMHOSSZ VÉTEL.
RÖVIDHULLÁMU VÉTEL NAPPAL IS.
PARIS - LONDON - ROMA : MEGVILÁGI-
TOTT ÁLLOMÁSNEVEK-KÉRJE BEMUTA-
TÁSÁT MINDEN JOBB RÁDIÓÜZLETBEN
15 HÓNAPOS RÉSZLETRE IS KAPHATÓ

Az elátkozott gyémánt regénye...

DETERDING, az olajkirály megvásárolta a világ leggyönyörűbb drágakövét: a Kék-Gyémántot, mely eddig minden tulajdonosának szerencsétlenséget hozott — Izgalom az olajpiacokon — Szultánok, kalandorok, királyi szeretők és tudósok tulajdona volt a megátkozott indiai drágakő...

Néhány nappal ezelőtt élénk izgalom és nyugtalanság futott végig az amsterdami gyémánt-piac szakértői között. A híresztelések szerint a titokzatos Kék-Gyémánt, mely eddig éveken keresztül az egyik németalföldi bank trezorjában mint megfizethetetlen érték fektült, egyik napról a másikra a híres olaj-cézár: Deterding birtokába került, aki semmiféle anyagi áldozattól vissza nem riadva, feleségének vásárolta meg a csodás szépségű drágakövet. Az alacsonyynak éppen nem mondható vételárát az olaj-király minden bizonnyal szemrebbenés nélkül volt képes kifizetni és az is nagyon valószínű, hogy a különféle, régi átkokról szóló mende-mondák felett is egyszerű kézlégyintéssel fog napirendre, térni, azonban

az olaj-piac többi fejedelmel nem kis izgatottsággal figyelik az olaj Napoleonjának lépéseit és titokban sokan azt hiszik, hogy Deterding karrierje és nagyszabású üzleti sikerei könnyen egy Waterloohoz érkezhetnek a kő megvétele folytán. A Kék-Gyémánt, ez a titokzatos ékszer, mely már a világ összes részeiben megfordult, kalandorok, királyok, hercegek és tudósok tulajdonát képezte, valóban nem mindennapi történettel rendelkezik és az a híresztelés, hogy a kő eddig minden tulajdonosára csak balszerencsét hozott, egyáltalában nem mondható túlzásnak.

s ma, midőn nagyon is tudjuk, hogy az olaj egyike a leghatalmasabb világhatalmaknak, mely traktorokon kívül tankokat, csatahajókat és repülőgépeket is éltet, könnyen érthető, hogy a világ érdeklődése feszült figyelemmel szemléli Sir Deterding lépéseit.

A XVI. században látványosság volt a kis indiai városka: Pagan és nemcsak a zarándokok ezzel keresték fel a szent templomokat,

hogy hódoljanak a nagy Buddha személyének, hanem különféle világgalándorok is elvetődtek a világnak ebbe a távoli részébe. A történelmi adatok szerint egy francia kalandor, egy bizonyos

Jean J. Tavernier, az első, akinek sikerült bejutnia, mint első európainak, az egyik féltve őrzött szent helyre, ahol az istenszobrok díszítésül a legremekebb drágakövek ragyogtak és a legféltve őrzöttebb kincs: a Kék-Gyémánt tündöklött!

A francia nem az az ember volt, aki saját árnévától megijedt volna és egy éjszaka behatolt a templomba és erőszakkal akarta megszerezni a semmi árért meg nem kapható ékszer. Csak nagy nehézségek árán sikerült megmenekülnie az üldözők elől s ettől kezdve egy nehéz indiai átok üldözi a kő összes tulajdonosait egészen a mai napig. Tavernier egy ideig nagystíliú életet élt, de hirtelen elhagyta a szerencséje és egy afrikai utazása alkalmával vadállatok végeztek vele.

A gyémánt ismeretlen utakon Franciaországba kerül és XIV. Lajos birtokába jut. A történelem azt állítja, hogy a „napkirály“ gyógyíthatatlan betegségét is az elátkozott kő okozta és mikor az egyik alkalommal barát-nője, a híres de Montespan kisasszony megbetegszik s ugyanakkor — és ez talán még tragikusabb — a király kegyét is elveszti, mindeki a Kék-Gyémántot okolja a történetekért. Az átok azonban ugylátszik még korántsem veszt erejéből. XVI. Lajos és Mária Antoinette tragikus története mindenki előtt ismeretes és a nagy forradalom alkalmával az értékes kő a francia nemzeti muzeumban talál egyidőre nyugalmas menedéket. De csak egy időre. Egy betörés alkalmával a féltve őrzött nemzeti kincs több évre eltűnik az emberek elől és egyik na-

A Vadászkiirt kabaré

pon Amsterdamban tűnik fel ismét. Vals, a híres holland gyémánt-mester kapja azt a feladatot, hogy formálja át és ez a munka több hónapot vesz igénybe. Mikor Vals a munkát befejezi, anélkül, hogy sejtene is, hogy lopott dolog van kezei között, megbízóihoz siet, ezeknek azonban hiult helye és a *derék hollandus lopás miatt a rendőrségre kerül. A szegyert nem bírja tovább és felakasztja magát.*

A Kék-Gyémánt fantasztikus története itt ijesztő fordulatokat vesz. Vals halála után a kő egy antwerpeni uzsorásnak. Bealuie-nek birtokába jut, aki azzal Londonba utazik, azonban minden percben attól tart, hogy lopás végett őt is letartóztatják. Bealuie közben elveszti hatalmas vagyonát és mielőtt még sikerülne végleges megállapodást létesítenie az egyik neves londoni ékszerésszel, *éhen hal!* Elison, a londoni ékszerész még idejekorán tud a gyémánton, de sorsát ő sem kerüli el: *háza leég és ő maga is bennpusztul.* Ellison után a dögazdag angol család: a híres Lord Hopek lesz a tulajdonos.

Az egykori mese-gazdag család azonban rövid időn belül teljesen elszegényedik, a fiatal lord házassága széjjelmegy, többben pedig öngyilkosságot követnek el.

1904-ben a kő már ismét Párisban van. Az új tulajdonosa ezuttal egy lengyel, aki nem hallott semmit a történekről és egyik barátjának ajándékozza. A nő, a Comédie Française sztárja, *egyik napról a másikra megbukik, végül pedig éltekenységi rohamában revolvért rántva három lövéssel végez barátjával, majd maga ellen fordítja a fegyvert, de nem hal meg, hanem később az uccán ismeretlen tettesek végeznek vele is.* A kő mint bünyjel a múzeumba kerül, azonban nem sokkal később már egy görög ékszerész vásárolja meg, megbízója pedig nem kisebb ur, mint maga Abdul Hamid, a szultán.

Az uralkodó nem sokáig gyönyörködhet a csodás kőben és uralmában, mert rövid idő múlva élete és uralma is tragikus véget ér.

Az „ifju törökök“ mozgalma mindenáron szabadulni akar a végzetes kötől, ami teljesen érthető. A csodálatos gyémánt ragyogását egyre jobban elhalványítják az áldozatok kiömlő vércseppei és mikor Amerikában próbálkoznak az eladásával, egyetlen dollármilliómos sem hajlandó annak megvételére.

De csak egyelőre. Már mindenki abban a hiszemben van, hogy az ékszer ezuttal nem kerül más kezébe, de mekkora a meglepetés és álmélkodás, mikor egyik nap a világsajtó azzal a nagy szenzációval lép a nyilvánosság elé, hogy a gyémánt mégis új gazdára akadt és pedig ezuttal a multimilliómos Mac Lean személynében. A külön amerikai nem sokat ad a különféle mende-mondákra, de ugyanakkor óvatosan köti meg a vételi szerződést, hogy a követ bármikor viszont eladhassa előbbi gazdáinak.

Egy ideig nem történik semmi, mintha csak a kő varázsa egyszerre megtört volna, azonban nem sokkal később, még mielőtt Lady Lean visszaadhatná a követ előző tulajdonosainak, elindul a szerencsétlenségek lavinája. A fiatal házaspár kirándulásra megy és a néhány éves kis millionos fiút borzalmas szerencsétlenség éri, majd nagy kínok között meghal. A szülők alig heverik ki a nagy csapást, tengeri útra indulnak jachtjukon, hogy fedjék a történeteket, a hajó egy éjszaka kigyullad és számtalan utasa a lángokban leli halálát, de a Mac Lean-házaspár megmenekül. Ez a megmenekülés azonban csak látszólagos. Néhány nap múlva tőzsdekrach következik, majd különböző rosszul megalapozott üzletek

anyagi romlásba viszik az egykori milliomost, azonban a sors ugylátszik még evvel sem látszik megelégedettnek, hanem a fiatalok házasságát is széjjelrombolja...

Lady Deterding egyelőre minden következmény nélkül viseli a tündöklő csodát, de a világ közvéleménye izgatott feszültséggel várja a jövő eseményeit...

Stodolni Dezső.

februári műsorában Kertész Manol teljesen új számokkal, Szalay Bözsi közkivánatra prolongálva, Trio Edwings attractio. Nusi és Dolly mondain táncosnók, Lilly Nistor táncosnő. Thury-jazz. Parket-tánc.

SPORT KÖZLÖNY

Összeállították a vasárnapi mérkőzések csapatait

A vasárnapi futballműsor ismét egy mérkőzéssel bővült: a CAA sporttelepen délután 2 órai kezdettel az Unirea és az Olimpia-PTT csapatai mérkőznek. Ezáltal az 1 órára tervezett Inteligerea—ASTRA-mérkőzés fél órával korábban kezdődik. A csapatok felkészültek a vasárnapi meccsre, amelyet az is jelez, hogy a legjobb összeállításukban állnak fel. A Gloria már a tavaszi csapatát szerepelteti a mérkőzésen. Az összeállítás a következő: Theimler—Varjasi, Volentir—Weichelt, Faur, Pecican—Igna, Rohan, Barbu, Dobra Mercea. Az SGA ezzel a csapattal lép a küzdőtérre: Serb II.—Müller, Palásti—Heller, Csipai, Csányi—Kovács, Grosz, Fritz, Metz, Schwartz. A Gloria—SGA-mérkőzést a Gloria-sporttelepen játszik le délután fél 4 órai kezdettel.

A Tricolor-pályán Sparta—Hakoah-meccs lesz. A Sparta keretét jelölt ki a meccsre, amelyet a legutóbbi számunkban már leközlöttünk. A Hakoah is játékoskeretet állított össze. A keret a következő: Popovics, Sándor, Bartha, Besesek, Bundi, Schwartz, Varias, Szécsi, Banner I., Krauser, Stern, Gallov, Rosenbach, Pálfi, Macean. Ez a mérkőzés pontosan délelőtt 11 órakor kezdődik.

Párisi terv:

Argentína—Európa válogatott futballmérkőzés

Budapestről jelentik: Argentína válogatott csapata európai turára indul tavasszal. Az argentin válogatott csapattal kapcsolatban régi és újra, meg újra visszatérő érdekes terv merült fel a turarendező francia vezetők körében. Párisban szembe akarják állítani az argentin csapatot Európa, illetve a kontinens válogatottjával. Már össze is állították azt a csapatot, amely az európai kontinenset képviselné. Az összeállítás a következő: Hiden—Sesta, Biró—Jordán, Sárosi, Delfour—Courtois, Duhart (Abbeglen), Bakhuys, Toldi, Kohut. Ezzel

az érdekes tervvel kapcsolatban Fodor Heinrich dr., a magyar nemzeti bajnokság ligájának főtitkára a következőket mondotta:

— Mikor a Hungáriával Párisban voltam és először beszélgettünk az argentinok európai turájáról, hallottam én is erről a fantasztikus tervről. Már akkor megmondtam a franciáknak, hogy erről a meccsről nem lehet szó, először azért, mert a csapatba beállított játékosok számára a különböző szövetségektől és kluboktól szinte lehetetlen játékedélyt szerezni, de emellett lehetetlen a mérkőzésre terminust találni.

Népes tréninget tartott az AMEFA

Az aradi munkáscsapat játékosai péntek délután a szokásos kondíció-edzés helyett labda-tréninget tartottak, amelyen Sadvoschi kivételével, valamennyi szerződött játékos megjelent. Kétkapura játszottak és a futballistákon már látszott, hogy sokat javultak és közelednek a jobb formájuk felé. Az AMEFA első mérkőzését az idei szezonban szerdán délután játsza le a sporttelepen valamelyik elsőosztályú ellenféllel.

A magyar derbi csapatösszeállítása:

Budapestről jelentik: A vasárnap lebonyolításra kerülő Ujpest—Hungária mérkőzésre összeállították a csapatokat. A két csapat összeállítása a következő: Ujpest: Hori—Futó, Sternberg—Szalai, Szücs, Seres—Pusztai, Vincze, Kállai, Kocsis, Barna. Hungária: Szabó—Mándi, Biró—Sebes, Turai, Dudás—Sas, Müller, Kardos, Cseh, Titkos.

O Unirea-Tricolor—Sportul Studentesc meccs a fővárosban. A fővárosi labdarugó műsor kiemelkedő eseménye lesz vasárnap az Unirea-Tricolor—Sportul Studentesc mérkőzése, amelyet az obori pályán bonyolítanak le. Az Unirea-Tricolor első szereplését diadalmas turája után, igen nagy érdeklődés előzi meg és a jóképességű Sportul Studentesc kemény ellenfélnek ígérkezik.

Érdekesnek ísérkezik a Hakoah mai kardvívó bajnoki versenye

Az aradi Hakoah sportklub vasárnap reggel 9 órai kezdettel rendezi meg a Fehér Kerest szálloda nagytermében Aradváros kardvívó bajnoki versenyt, amely remek küzdelmeket ígér. A tavalyi bajnok Fraenkl Gyulán kívül, a verseny biztos résztvevői a timisoarai CFR hatalmas gárdája, amelynek nevezési listája a következő: Arsenovici dr., Friedrich, Gál, Kanizsai, Tatueu, Burlacu főhadnagy, Predescu hadnagy, Dini hadnagy, Smeurcanu hadnagy, Vlad hadnagy, Hristescu hadnagy, Giurconi hadnagy, Pantasopol, Sandru és Pellegriani Béla. A versenyen résztvesznek a satumarei Olimpia-CFR vívói, névszerint Stan, Turcas és Ötvös is, akiknek részvétele csak emeli a verseny szintjét.

O Rekordjavításra készül Kondorossy Zoltán súlyemelőbajnok. A Herkules klub kitűnő versenyzője, Kondorossy Zoltán, a „hidban súlyemelés“ országos rekordját készült megdönteni. A rekordjavítási kísérlet bizonyára sikerülni fog, mert a legutóbbi edzésen 100 kg.-on túl emelt. A rekordjavítást a vasárnap birközverseny keretében szándékozik elvégezni. A birköző-gárda a legjobb kondícióban áll a versenybe és valószínű, hogy a Herkules Klub Iosif Vulcan-uccai tornatermét zsúfolásig megtölti a közönség. A verseny fél négytől fél nyolcig tart és a belépés díjtalan.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Vendéglátás 1936.

Nem lehet érdektelen az olvasó előtt, hogy most, amikor a legjobban benne vagyunk a meghívások, estélyek, kis és nagy feketék szezonjában, hogyan kell elegánsan, ötletesen és lehetőleg olcsón vendégeket fogadni. Ma általában a főszűcs az olcsóságon kívül az ötletességben van. Egész apró, parányi dolgok ezek és mégis kiemelik az est fényét. Azt hiszem jószolgálatot teszek asszonytársaimnak, ha elmondok néhány ilyen ötletes menüösszeállítást, terítést, szervírozást, szíves felhasználás végett.

A napokban egy vasárnap délután az egyik előkelő társasági dáma ucsordát adott 40 személy (írd és olvasd negyven személy) részére. A vendégek fél 7-kor érkeztek, akkor leültek bridszeleni, közben sós és édes süteményeket, nemkülönböztetve a virágokat szolgálták fel. Pontosan háromnegyed 8-kor megszólalt a gong és kinyitották az ebédlő ajtajait. Bent egy hatalmas asztal gyönyörű fehér damaszt abrosszal letakarva fogadta a vendégeket. Középen nagy kristály virágváza, amelyből a virágok szerte ágaztak minden terítékhez. Továbbá ugyancsak az asztal közepén állott egy nagy máj-pástétom óra, ahol a számok szarvas gombokból voltak kirakva és az ugyancsak szarvasgombba mutató éppen háromnegyed 9-et jelzett. Az volt az érdekes, hogy minden feltálat étel valamilyen figurát mutatott. A csokoládés torta pl. nagy fekete játékkockának volt megcsinálva, ahol a pontokat a tejszín helyettesítette. A vaj pedig egy hólapdát dobáló kislány alakját mutatta, amely körül a vajtapdák tornyosultak.

Egy másik, ez már estély volt, szintén buffészerűen megoldva a kínálás. Itt is szép fehér abrosszal volt letakarva az asztal és a közepén nagyon érdekes, most Pesten divatbajótt Eisdékeket helyettesítő négyzetes tükörlapokból egy tálcát volt összeállítva, amelyen nagyon szép virág arangement állott és ezt a tükör lapja szerte tük-

rözte vissza.

Egy másik buffé viszont az asztalra feldílt 3-3 ágú piros gyertyák kandéldberokkal ékeskedett. A meghívottak lobogó piros gyertyákat láttak az asztalon, ami nemcsak, hogy szép volt, de gyönyörű színt varázsolt a szobába. A villanyt a buffés szobában leoltották és csak a megvilágított asztal tünt szembe.

Nagyon ötletesek pl. most a kis figurák, vagy számok, amiket poharakba illesztnek, nehogy valaki összekeverje poharát. Ezzel kedves meglepetést is tartogathatunk meghívott vendégeink számára. Ugyanis úgy lehet ügyesen ezeket a figurákat megválasztani, hogy mindenkinek az egyéniségéhez illő akasztja a háziasszony a poharára.

Sok gond van a menü összeállításával is. Nagy feketére rendszerint ma fekete kávé adnak tejszínhabbal, utána a vendégek száma szerint, egy vagy két tortát. Azután bort kell adni. Legújában a háziasszonyok abban versengenek, hogy borhoz ki tudja a legegyszerűbb és mégis ötletes tésztát adni. A nemes verseny azzal kezdődött, hogy egy híres szépasszony meghívott vendégeinek lángost adott a borhoz, alaposan megsóva, jó meleg, megköményezve. Mondanunk sem kell, hogy úgy kaptak utána és úgy érték, hogy egy perc alatt elfogyott. Erre a másik héten a „kebelbarátnő” viszonzván a meghívást, krumpli-pogácsával kedveskedett vendégeinek. (Ha így haladunk, nem sokára száraz, sós kenyeret fogunk kapni vendégségben...)

Végül néhány szót a vendéglátó háziasszony tolettéjéről. Mindig tartsuk szem előtt, hogy a háziasszonynak feltétlenül a legegyszerűbb ruhában kell fogadnia vendégeit. Elegánsnak csak a vendégnek szabad lennie. A háziasszony ilyenkor csak az étellekkel és a szervírozással pukkanthatja alaposan barátait, a ruhapukasztást hagyja akkorra, amikor viszonzásként meghívja őt a kebelbarátnője.

Divatposta

Balászné. Szmokingruhája bluzához két fazont ajánlok: 1. Lehet nyak körbehúva egy színes, vagy témszínűvel. 2. Vagy pedig zsbósan megcsináltatni, ami elől kihajlik egy kicsit a kabátra. Üdvözlöt.

Ágnes. Fehér tennisz-pulloverjét már most is elkezdheti kötni. Kösse egész lazán, egyszerű kötéssel, pufos ujjakkal, sima, környakkal, amely köré vásároljon egy színes, szép muszlinzsebkenőt és nyugodtan viselheti ezzel, nagyon csinos lesz. Üdvözlöt.

Tanácstalan. Barna szoknyáját tavasszal is viselheti, ha csináltat hozzá egy háromnegyedes drapp kabátot. Nagyon divatosak lesznek ezek a megoldások: sötét szoknya világos háromnegyedes kabáttal. Zöld, vagy téglaszínű bluzt ajánlok hozzá. Üdvözlöt.

Ilonka. Kérem szíves értesítését, hogy mikor jön. Üdvözlöt.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

Hasznos tudnivalók

Gyakran

pucolás közben, a halnak elszakad az epéje. Ilyenkor legjobb, ha ezt először alaposan kitisztítottuk, forró vízbe mártani a halat. Ezáltal teljesen elveszti a keserű ízet.

Ha

zsíroft esik a parkettára és az alaposan elcsúfítja a különben szép padlót, könnyen és gyorsan úgy segíthetünk a bajon, hogy egy fehér ífatót bemártunk benzínbe és ezzel feldörzsöljük onnan a foltot. Természetesen többször kell ezt a műveletet ismételni, de mindannyiszor új és tiszta itatópapírt kell venni.

Haikele

tisztítása meglehetősen nehéz ügy. Tojássárgáját öntünk a szőrfelületre és hagyjuk rajta, amíg meg nem szárad. Majd pedig azt kidörzsölve belőle, forró vízzel mossuk ki. Nagyon szép és tiszta lesz tőle a kefe.

Fagyott

burgonyát, zöldséget stb. ha egy fél napig sós vízben áztatunk, ismét élvezhetővé válik.

Gyakran

kozmas, leégett edényekben, amit nem mosunk ki alaposan, az étel még napok múlva is élvezhetetlen. Ilyenkor legjobb kis konyhasót langyos vízben főt-higitva az edénybe önteni és úgy alaposan kimosni.

Konyhatilkok

Pozsonyi kifli. Fél kiló lisztet, 20 deka zsírt, hat deka cukrot, sőt összegyurunk, két deka élesztőt szódavízben meglágyítva közzegyurunk. 40 kis cipőra szaggatjuk, két óráig pihentetjük, azután kifliket csinálunk belőle, dióval megtöltjük, tojás sárgájával megkenjük és meghintjük.

Finom almáspite. Fél kiló lisztet 15 deka zsírral, két tojás sárgájával, egy deka élesztővel, pici sóval összegyurjuk borral, hogy összeálljon. Két részre osztjuk és kisodorjuk. Töltelék: Egy kiló almát két kanál cukorral, két kanál vízzel megabáljuk, ráöntjük a tésztára, 5 deka reszelt dióval, kis cukorral összekeverni és rátesszük a másik tésztaalapot. A tetejét gyengén tojás fehérjével megkenjük.

Kaszinó tojás. A keményre főzött tojásoknak lehúzzuk a vékony hártájukat s keresztibe elvágjuk. A sárgájukat kiszedjük, átpasszírozzuk, azután kis sóval, törött borssal, mustárral, szardella pasztával egy és fél kanál tejjel vagy pici zsírral simára kenjük, megtöltjük a fél tojásokat. Francia salátára rakva helyezzük a tátra és tafarmártással leöntve tálaljuk.

Francia saláta. Sárgarépát, zöldborsót, kiflikrumplit, almát, uborkát apró kockákra vágunk és össze heringet is, jól összekeverjük. Tatármártás: 3 tojás sárgáját egy fél pohár olajjal cseppenként elkeverjük, hozzáteesszünk vizet, kis borsot, cukrot, ecetet, citromlevet, mustárt, egy kis sót.

Szépnek és sikeresnek ígérkezik az aradi reformátusok bálja

Feltámadnak a régi nagy református multságok színes és ragyogó emlékei

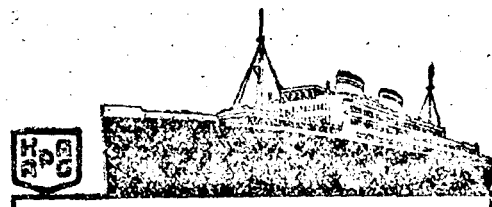
Mint ismeretes, e hó 29-ikén rendezi nagysikerűnek ígérkező bálját az aradi református egyház és a Református Nőszövetség, amelynek nemcsak tiszteletreméltó vezetősége, hanem minden tagja páratlan lelkesedéssel vesz részt a református társadalom embermentő munkájában. A Nőszövetség, — amelynek élén Purgly Lászlóné, nagytiszteletű Tarnóczi Lajosné és Hoits Mihályné áll, a közelmúltban is tettekkel bizonyította be igaz emberszeretetét és nagy teljesítőképességét, amikor 185 aradi szegény református gyermeket ruházott fel. Azoknak a szegény szülőknek fiait és leányait juttatta meleg ruhákhoz, akik a mai súlyos megélhetési viszonyok között képtelenek voltak családjuk számára, saját erejükkel, téli ruhát beszerezni.

Ez a lelkes női gárda áll az élén annak a mozgalomnak is, amely nemes céljait tüzte ki, hogy ismét egyetlen nagy táborda tömörítse az összes református híveket, akik különben is már előlejtették a hónapokon át tartott testvérharcot és most igazi magyar érzéssel fogadják a béke, a szeretet, a haladás, az újjáépítés munkáját, sőt szíves-lelékekkel ki is veszik abból részüket.

A Fehér Keresztben február 29-ikén tartandó református bál — hosszú ideig tartott szünet után — ismét ragyogó fényben fogja visszatükröztetni az aradi református hívek egyéolvadását és feltámasztja a magyar összetartás forró érzéseit. Ez a bál mindenkinek emlékeztetője időzi a régi, híres református multságokat, azokat a bál éjszakákat, amelyeken Aradváros, sőt egész környékének magyarszívű, összes reformátusai kötelességszerűen megjelentek.

Most, amikor a magyar összetartásra ezerszer nagyobb szükség van, mint a múltban, óriási jelentőségű a február 29-iki bál és kivétel nélkül, minden reformátusnak részt kell azon venni, ha egyetlen szikrája él még benne az apai és az önmaga iránti megbecsülésnek.

A református egyház újjáépítésének szent gondolata vezérli a bál lelkes rendezőségét, amelynek fáradságot nem ismerő munkája biztosan meghozza a kívánt eredményt: a református hívek egy táborda tömörítését és az egész egyházi élet egységes irányba való terelését.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

1936. tavaszától kezdve magyar és német anyanyelvű földművelőcsaládok ismét utazhatnak

Kanadába

A beutazási feltételekről közelebbi felvilágosításokat ad;

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

képviselője: 481

K Ü N S T L E R

Vizum- és Utazási iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főfőszerkesztő

Az Aradi Közlöny rejtvényderbyje

Ime elérkeztünk rejtvényderbynk utolsó fordulójához. A nagy verseny végküzdelme igen hevesnek ígérkezik, mert az egyenesbe forduló mezőny még mindig nem rázódott szét, s bár a célszallag már látszik, még mindig egyforma esélye van több mint száz versenyzőnek a végső győzelemre. Bámulatos leleményességgel, még a legnehezebb akadályokat is könnyedén vették, legnehezebb rejtvényeinket is csaknem kivétel nélkül megfejtették pályázó olvasóink, pedig a már megszokott keresztrejtvényeken kívül, egész sereg új dingságnak nevezhető, nálunk szokatlan rejtvényakadálytal állottak szemben. Se szeri, se száma a sok levélnek, melyekben olvasóink a nekik nyújtott szórakozásért üdvözlőnek és ez a körülmény arra indít bennünket, hogy e szellemi tornát, ha nem is állandóan, de minél sűrűbben megismételjük. És most fel a végküzdelemre, győzzön az aki végig kitartott, aki minden tudását, leleményességét beletudta dobni a küzdelembe.

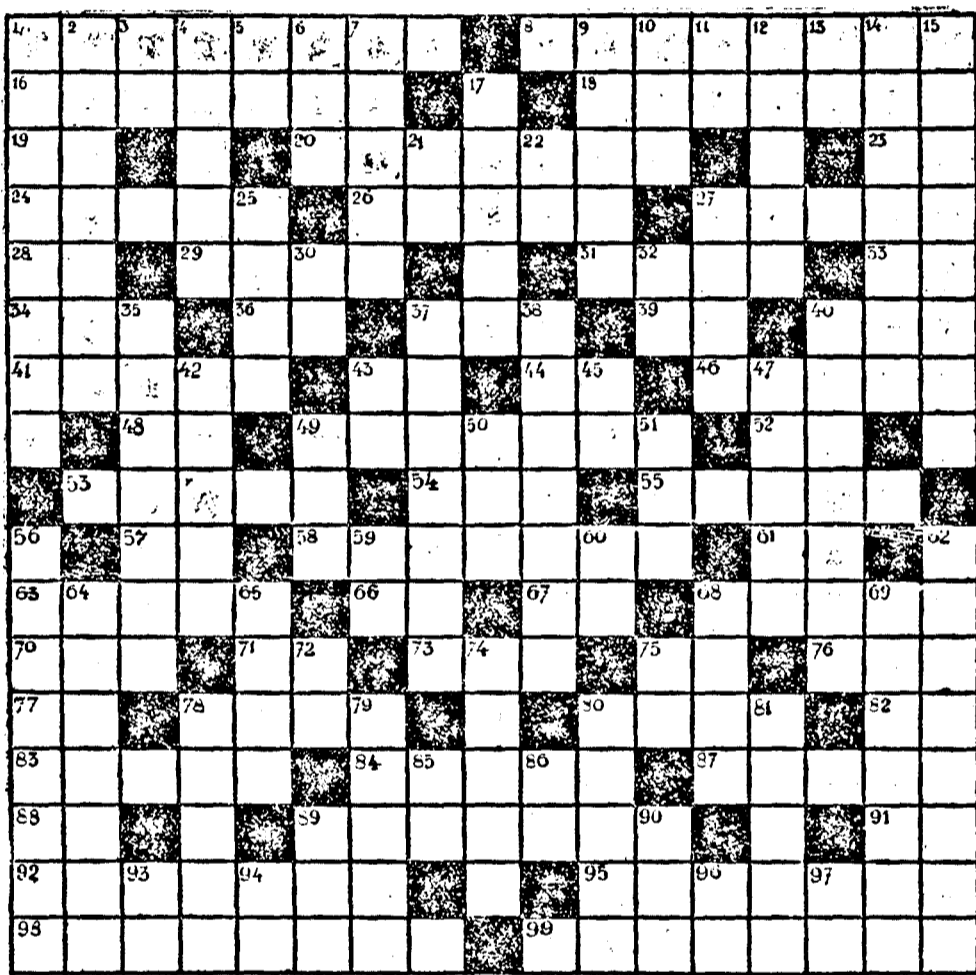
A derbyn minden olvasóink résztvehet, ha megfejtéseit a hetenkint megjelölt határidőn belül, a mellékelt pályázati szelvényt kitöltve beküldi. Szelvénytől megjelöléseket nem fogadunk el és egy szelvényre csak egy megfejtő pályázhat. A pályázatot tartalmazó borítékra kériük „Rejtvényderby” szót ráírni.

A VII. forduló megfejtéseinek beküldési határideje 1936. február hó 8. szombat este 6 óra.

KERESZTREJTVENY

Megfejtésül beküldendő: Vízszintes 20, 58, 98, 99 és függőleges 14, 37, 69.

Megfejtése 20 pont.



Vízszintes sorok: 1 Buzatermeléséről híres kanadai állam. — 8 A körülményekhez illő. — 16 Ott honos — 18. Szerváló. — 19. Klasszikus skála c-je. — 20 Hőség jelzője. — 23 Abc része — 24. Vissza: érdeklődését vesztő. — 26 Nebraskai város. — 27. Nem hagy a zsebében. — 28. Igen — olaszul. — 29. Körülvesz. — 31. Vissza: termékeny multszázadból francia regényíró — 33. Feltételes igerag — 34. Régi bizonygatás. — 36. Pusztit. — 37. Éra. — 39. Forrásból ered. — 40. Vissza: abc része. — 41. Rejtjelmes dolog. — 43. Azonos betűk — 44. Hamis. — 46. Vissza: olasz völgy, város és hercegi cím. — 48. Elavult cs. — 49. Nagysietve távozik. — 52. Mutatónévmás — 53. Nem hagy benn — 54. Régi magyar szó. — 55. Magyar belügyminiszter volt. — 57. Vissza: eredet. — 58. Inasok — 61. Vissza: ám. — 63. Keserű tónikumok gyűjtőneve — 66. Betű fon. — 67. Előidéző. — 68. Istenítő. — 70. Te — franciául — 71. Anyósa van. — 73. Nyakbavető. — 75. Connecticut rövidítése. — 76. Vissza: ház. — 77. Juttat. — 78. Harci gépkocsi. — 80. Vissza: fiunév — 82. Lithium vegyjele. — 83. Izletes tengeri rák. — 84. 3 és 400 római számmal. — 87. Vissza: sereglik. — 88. Római pénz — 89. Folyó vagy — 91. Sporteszköz. — 92. Az ástás és a számarköhhözés. — 95. Magas hegyek. — 98. Eszik, iszik, alszik, álmodik. — 99. Növénytan

Függőleges sorok: 1. Változtató — 2. Ilyen sor zárja be a sapphoi szakot. — 3. Indulatszó. — 4. Nemes vonalban haladó. — 5. Tantal vegyjele. — 6. Csillapít. — 7. Iszogat. — 9. Kis zacskó. — 10. Becézett Ida. — 11. Állat. — 12. Levegőbe lendül. — 13. Vissza: római pénz. — 14. Kikötőváros és érseki székhely Olaszországban. — 15. Kézbázisú szentartalmu sav. — 17. Fogyó. — 21. Vissza: molibdén vegyjele. — 22. Vissza: népies indulatszó. — 25. Táplálkozók. — 27. Éveinek száma. — 30. Igekötő. — 32. Betű fon. — 35. Ilyen város Athén. — 37. Csikósostor. — 38. Fölébe borul. — 40. Nagyonfontosságú sporthelyek. — 42. Lóhajtóeszköz. — 43. Rangjelző — 45. Francia névelő. — 47. Nagy szoba. — 49. Borjazik — 50. Vissza: kertészkező. — 51. Vissza: felszívódott törökötár nép. — 56. Híres kivéztett táncosnő — 59. Indulatszó. — 60. Okozat szülője — 62. Bonyolult dolog. — 64. Jól ének. — 65. Száraz fü — 68. A bíró. — 69. Énekesek. — 72. Udvarias megszólítás — 74. Megváltoztatott szövegű. — 75. Azonos betűk. — 78. Kényelmes. — 79. Nem erősen. — 80. U S A állam. — 81. Fejét lehorgasztva — 85. Zeus szerette. — 86. Sulymértékrövidítés. — 89. Vissza: csomópont — 90. Hajófar. — 93. Germanium vegyjele. — 94. 501 római számmal. — 96. Határozói igenévképző. — 97. Sikkban van

A Rejtvényderby VI. forduló rejt. helyes megfejtése

Keresztrejtvény:

Vissz. 22. A peleskei notárius.
Vissz. 60. A tizenkettedik óra.
Függ. 4. Székelyhídi Ferenc.
Függ. 9. Egy játékos aki nyer.

Néhány Shakespeare szindarab: 1. Julius Caesar. 2. Coriolanus. 3. Vihar.
Rejtvény csontváz: Három a magyar igazság. Ellenrejtvény: Ordít, Nem, Talál, Arat, Régen, Izmos, Okos = Ontario.
Betűrejtvények: 1. Késő bánat. 2. Köteles rész. 3. Hangli. 4. Kamarás. 5. Keresztapa. 6. Göboly.

Az ARADI KÖZLÖNY REJTVÉNYDERBYJE

VII. forduló.

Megfejtő neve: — — — — —

Pontos lakcíme: — — — — —

Gépirónók előnyben

Megfejtése 2 pont.

Barna ur üzleti utjáról későn este érkezik haza és egy fontos üzleti levelet kell még aznap megírnia írógépen. Amint leül az írógéphez és írni akar, látja, hogy távolléte alatt valaki a gépszallagot kivette. Előbb bosszankodik, majd felderül az arca és mégis megírja gépén a levelet. Vajon hogyan?

Egy kis fejszámolás

Megfejtése 3 pont.

Egy hegedű és a tokja 5500 leibe került. Mennyibe került a hegedű, ha 5000 leiel többbe került mint a tokja?

Család

Megfejtése 5 pont.

Apát felkőszöntik a fia. Megállnak szép sorban előtte és úgy kívánnak minden jót a születésnapjára. Az apa szeretettel nézi a kis orgonasipokat — pontosan 2—2 év van a gyermekek közt — rendezgeti a sort, hol egyik, hol másik van elől.

— Hány éves édesapám? — kérdi a legnagyobb fia.

— Hát fiam — feleli az apja — én éppen kétszer annyi éves vagyok mint ti együttvéve, a többi három gyerek pedig együtt csak negyedannyi éves mint mi ketten.

Hány éves az apa és hány évesek a fiúk?

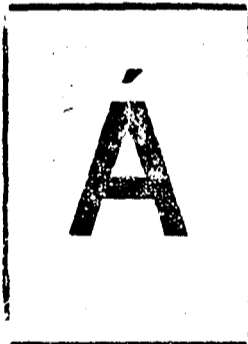
Betűrejtvények

Megfejtésük 2—2 pont.

1.



2.



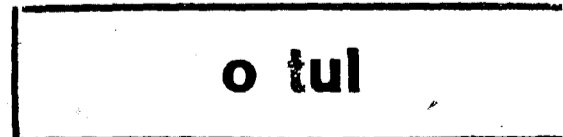
3.



4.



5.



6.



**A REJTVÉNYDERBY GAZDAG NYEREMÉNYEI
A KÖVETKEZŐK:**

- Egy komplett 6 személyes modern kerámia kávéskészlet Fischer M. üveg- és porcellánáruházából
- Egy üveg finom likőr a ZWACK likőrgyár Arad, aládéka
- Egy komplett 6 személyes színes üveg téstás-service Fischer M. üveg- és porcellánáruházából
- Egy komplett 6 személyes színes dulcsásza-service Fischer M. üveg- és porcellánáruházából
- Egy komplett 6 személyes színes, modern likőr-service Fischer M. üveg- és porcellánáruházából
- Egy alabástrom íróasztalkészlet Fischer M. üveg- és porcellánáruházából
- Egy díszdoboz finom csokoládéban Wld Ferenc bonbonerlából, Minorita-palota.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- Egy tégey finom arcápoló krém Pilsné kozmetikai szalonjából, Biv. Reg. Maria 17.
- Egy modern éjjeliszekrény-lámpa Ovits Ferenc szállárgyárából, Biv. Reg. Ferdinand 11.
- 5 liter finom vörös ó-hor Pautu fűszer- és esemegkereskedésből (városházával szemben)
- Egy nagydoboz finom csokoládébonbon Berz bonboneriából, Fischer Eliz-palota.
- Egy pár művészi kivitekl ezüst kézelőgmb Hartmann Kálmán ékszeresztől.
- Egy aranytöltőtől „Cultura” papír és könyvkereskedésből, Fehér Kereszt épület
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- 1 pár legfinomabb nyilas női selyemharisnya Luszitz és Berger kötött-szövött divatáruházából
- Egy modern éjjeliszekrény-lámpa Matuz András iparművésztl, Biv. Reg. Maria 13.
- Egy üveg Molnár-Moser kölniviz Hlyer parfümeriából, Str. Alexandri 1
- 1 liter szilvórium vagy törköly Pautu fűszer- és esemegkereskedésből (városházával szemben)
- Egy doboz arcápoló puder Pilsné kozmetikai szalonjából, Biv. Reg. Maria 17.
- Egy cserép gyönyörű virág Wecl Alajos virágüzletéből (Neuman-palota.)
- Egy selyemnyakkendő Goldstein Lajos divatáruházából, Str. Bratianu
- Egy flacon Cote d'Azur vagy Mon Amour kölniviz D'Or illatszertárból, Str. Eminescu 10
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- Egy divatos selyemnyakkendő Bakács Iszernemű- és kézimunkaszalonjából, Str. Bratianu
- Egy doboz finom csokoládé Schrod-t-bonbonerlából, Biv. Reg. Ferdinand 11
- Egy finom fűszeryakkendő „Modern” divatáruházából, Biv. Reg. Maria
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- Egy kozmetikai kezelés Pilsné-kozmetikai szalonjából, Biv. Reg. Maria 17.
- Egy pylamára való fanel Weisz Sándor divatáruházából, Str. Bratianu.
- Egy pár női selyemharisnya Bársony kötött-szövött divatáruházából
- 3 drb. finom női zsebkendő Ruttkay és Botye lehneműáruházából
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- Egy legfinomabb crepechine divatnyakkendő Szücs „Solid” divatáruházából Biv. Reg. Rerdia.
- Egy doboz finom csokoládébonbon „Anni” bonboneriából, a Lutheránus templommal szemben.
- Egy cserép gyönyörű virág Schramm Maria virágüzletéből (Csanádi Takarékpénztár palota)
- Egy üveg kölniviz „Elite” parfümeriából, Fischer Eliz-palota.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- 1 pá női harisnya Bársony kötött-szövött divatáruházából.
- 3 drb. női divatzebkendő Szmutny Pál divatáruházából, Str. Meffan 2-4.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése
- Egy bérletjegy Jäger Tivadar tudásznál, Biv. Reg. Ferdinand.
- 1 pár férfizokni Bársony kötött-szövött divatáruházából
- Egy zseblámpa „Dura” elemmel Varga Testvérek elektrotechnikai üzletéből, Str. Alexandri 1.
- Egy modern üveg hamutartó Halek üveg- és porcellánáruházából, Plata Avram lancu.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése
- Egy pár gyapjú női keztyű Strasser divatáruházából, városházával szemben
- Egy carton „Cordon” szappan Áron Emil, Mercedes parfümeriából, Lutheránus templommal szemben.
- Egy ondolálás, manicure és kozmetikai kezelés az „Elite” szalonban, Str. Marasesti 1.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- 1 pár férfizokni Bársony kötött-szövött divatáruházából
- 50 drb. névjegy Lefkovits papír- és könyvkereskedésből (Neuman-palota)
- Egy szép, modern fotóalbum Fotocentral fénykép-cikkek áruházából, Str. Eminescu.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- 3 drb. pohártörő Szmutny Pál divatáruházából, Str. Meffan 2-4.
- Az Aradi Közlöny egy havi előfizetése.
- Egy „Weekend” alumínium pohár Breuer vezéreskedésből (Plata Avram lancu, Uránia mellett.)
- 1 drb. férfi zoknitartó Bársony kötött-szövött divatáruházából
- 6 drb. fényképes levelezőlap Sándor Jenő fényképészeti szalon, a lutheránus templom mellett
- Egy férfi vagy női hajvágas, Vida Lajos őrleodrásznál, Str. Berthelet 1, Színház-épület.
- Négyszer egy-egy kötet modern regény.

**NYILTÉR.
*
NYILATKOZAT**

Az Interimár-bizottság február 1. i ülésén a „Palace” kávéház ügyével kapcsolatban a bizottság egyik tagja megismételte azokat a rágalmakat, amelyeket az aradi kávéházi monopólium egyeduralkodói: Leipnicker, Zsedely és Scheer urak az egyik aradi lapban napok előtt megjelentek. Noha ezeket a hazugságokat nyomban megjelentésük után megcáfoltuk, szükségesnek tartjuk újból leszögezni és megállapítani a következőket:

1. Soha nem fordultunk a „Dacia-Palace” tulajdonosaihoz és nem kértünk tőlük semmit. A közönség érdekében emeltünk szót, amikor első ízben zárták be este a „Palace”-t, melyet csak azért béreltek ki, hogy ne legyen konkurensük és hogy tovább élvezhessék a monopóliumot. A kávéház bezárása pedig azért következett be, mert ezt követelte a Siatul Negustoresc nevű kárvabaránggal egybekapcsolt Dacia-érdek. Hogy nem vezetett bennünket anyagi célzat, azt mi sem bizonyítja jobban annál a ténynél, hogy mihejyt célunkat: a „Palace” újból való megnyitását elértük (ami a közönség és a városnak egyaránt érdeke volt), minden támadás megszűnt a „Dacia-Palace” tulajdonosai ellen.

2. A „Palace” másodízbeni bezárása után a lapok ismét szóvá tették az anomáliákat, majd megjelent nálunk a kávések megbizottja és hirdetői általányt ajánlott fel nekünk. Az erre vonatkozó kísérletük meghiúsult, mert a kritika és a bírálat jogát nem voltunk hajlandók feláldozni. Ismét folytattuk akciónkat és nem térünk el eredeti álláspontunktól. Ez az álláspont ma is változatlanul az: este is nyitva kell tartani a város legszébb kávéházát és nem szabad elértekteleníteni a városi bérleményt, azáltal, hogy nappali kávécsarnokká degradálják. A bérlőket kényszeríteni kell arra, hogy a bérleti szerződésnek ne csak a betűlt, de a szellemét is tartásák be, vagy pedig mondjanak le a „Palace” bérletéről. Véget kell vetni a kávések diktaturájának és ezen a téren is meg kell teremteni — ha lehet — az egészséges konkurenciát. Ezt követeli a sokszáz főnyi kávéházba járó közönség érdeke.

3. Nem tudjuk megérteni, mennyiben tartozik az interimár-bizottság elé a kávések felhőrdülése a lapok ellen. De ha már az interpelláló bizottsági tag jónak találta megismételni azokat a szennyes rágalmakat, amelyekkel a kávések elterelni igyekeztek a közfigyelmet a kávéházi monopólium további megvédését célzó kisdéd játékaikról, miért nem vetette fel azt a kérdést is az interpelláló bizottsági tag ur: vajon miért ajánlottak fel a kávések 55.000 leit nekünk, ha tökéletesen igazuk volt és ha nem volt félni vagy takargatni valójuk? Aradváros közönsége nem olyan ismeri a szóbantörő urakat, mint akik könnyű kézzel és könnyű szívvvel dobálják oda a tizezreket — semmiért.

De mindentől eltekintve, az interimár-bizottságnak csak egy kötelessége lehet: megvizsgálni mit követel a város és a közönség érdeke és megtenni mindent, hogy a köz és a közönség érdeke érvényesüljön. A mi küzdelmünk is ezt a célt szolgálta eddig és ezt a célt igyekszik megvalósítani ezentul is.

AZ ARADI KISEBBSÉGI NAPILAPOK SZINDIKÁTUSA.

OVÁSI!

Az Aradi Közlöny f. évi január 26-iki számában megjelent „Arverési hirdetés”, melyet dr. Zeiner ügyvéd tett közzé, téves adatokat tartalmaz. Ugyanis a Sicula községben arverésre kerülő ingatlan nem teljes egészében, hanem mint a Judecatoria Rurale Ineu 1879—1935. sz. Publicatiune de licitatie is tanusítja, csak 1/3-od részében kerül arverésre.

Sicula, 1936. január 31.

Roth Erna,
Sassover Margit.

546

Köszönetnyilvánítás

Oatana, Tatar és Radu-családok édesanyjuk,

Catana Mária

szül. Mihuta

elhunytá alkalmával tanusított részvért ismerőseiknek és barátaiának ezuton mondunk hálás köszönetet.

566



Bonyháti Béla úrral kapcsolatban folyó évi január hó 4-ikén megjelent nyilttéri nyilatkozatom tárgyaltan, Nevezett továbbra is a Pyram-paszta eladója és inkasszóra jogosult

E. WEISZ, Arad.

584

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetetlen édesapánk

id. Valaszky József

elhunytával fájdalomunkat bármily módon is részvétükkel enyhíteni igyekezték, ezuton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló:

Valaszky-család.

588

Szerkesztői üzenet

V. L. Cluj. Tegnap érkezett levelezőlapja alapján érdeklődtünk az aradi pénzügyigazgatóság bélyeg- és illetékgyosztályánál, ahol az alábbi felvilágosítást kaptuk: A sőtörőresterek szintén kötelesek egyszerű naplót vezetni, mert ezt a törv ny IV. szakaszának 19. paragrafusa (113 pontja) írja elő, ami a törvénykönyv 50. oldalán olvasható. Az aradi pénzügyigazgatóság meg szokta engedni, hogy egy könyv után egy összegben röfák le a laponkinti 5 lei bélyeg- és 2 lei repülőbélveg-illetéket, tehát annyiszor fizetik az 5 lei és 2 lei repülőbélveg díjat, ahány lap van a könyvben. Valószínű, hogy a clujl pénzügyigazgatóság is engedélyt ad erre.

KÖNYVEK

Mal Angol Dekameron. Az angol kiadásban megjelent külföldi irodalom vezéralakjainak remekművéből összeállítva indult meg a Mal Külföldi Dekameron sorozat leghivatottabb magyar műfordítók közreműködésével. Kötetenként egy-egy nemzet tíz reprezentáns elbeszélője vonul fel azzal a művével, amelyet önmaga tart a legkülönbnek. A kötetek élén a szerkesztők összefoglaló tanulmányai minden íróhoz. A „Mal Angol Dekameron” díszes félbőr-kötésben 300 lei, tíz remek fényképpel és autogrammal. Eddig megjelent a Francia, Amerikai, Német és Angol Dekameron. Hasonló kiállításban és hasonló áron, Kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a „Nyugat könyvek” jegyzékét.

Népszinkló-Pulszky Romola. A világhírű könyv régóta várt magyar fordítása Lengyel Menyhért előszavával megjelent, a műmellékleteken gazdag képanyaggal. 400 lap a hatalmas kötet, Nyugat kiadásában, remek kiállításban, szebbnél-szebb műlapmelléklettel, pompás félbőr-kötésben 211 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a „Nyugat könyvek” jegyzékét.

**Modern könyvkötés
Üzleti könyvek
Raszterek
Dobozok**

olcsón, gyorsan és pontosan készülnek
DAVIDOVITS könyvkötészet
és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

Rádióműsor

— Romániai adószámítás. —

VASÁRNAP, FEBRUÁR 2.

Bucuresti. 12.10: Ének. 12.45: Dinicu-zenekar. 1.30: Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar. 6: Könnyű zene. 7.15: Könnyű zene. 8.15: Jazz. 9: „Piros rózsák”. Bobescu operája. Utána: Táncczene. 11.55: Hírek — Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Ref. istentisztelet. 12—1.15: Róm. kath. istentisztelet. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 2.45: Hanglemezek. 3.45: Egészségügyi Kalendárium. 4: A len-éstermesztés. 4.50: Az Újpest—Hun-gária bajnoki labdarugómérkőzés II. félidőjének közvetítése. 5.30: A híres magyar gyógynövények. 6: Cigányzenekar. 7: Bibó Lajos elbeszélése. 7.30: Szalonzenekar. 8.35: Sporteredmények. 8.50: Hangjátékelőadás a Stúdióban. 10.30: Hírek, versenyeredmények. 11: Jazz-zenekar. 12: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 4—4.40: Hanglemezek. 5.35—5.55: Cigányzenekar. 6.30—6.55: Az aranycsináló testőrzésed péllengéren. 7.05—7.25: Szalonzenekar. 8.05—8.30: Szalkai érsek zenei tankönyve 1490-ből. 9.30: Hírek. Bécs. 9.45: Gramofon. 12.45: Szimfonikus hangverseny. 1.55: Szórakoztató zene. 3.20: Helyszíni közvetítés az osztrák sibajnokokról. 4.40: Dvorák: Vonósnyegyes As-dur. 5.40: „A bűvös vadász” gramofonkivonata. 7: Otto Zarek felolvas. 7.30: Népszerű könnyű melódiák. 11.30: Lilie Claus (szoprán) dalokat és áriákat énekel. 12.25—2: Táncczene. — Belgrád. 12.10: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Fuvószene. 7.30: Mary Zely hegedű. 8.10: Gramofon. 8.50: Rádiózenekar. 11.20: Szaxofonszólo. 11.40: Éttermi zene. Utána: Táncczene. — Deutschlandsender. 10: Könnyű zene. 11.45: Könnyű zenés műsor. 5: Szórakoztató zene. 7: „Die grosse Sündenrin”. Künnecke operettje. (Felvételek). 9: Nagy tarka est. 11.30: Schauss-, Luig- és Debussy-művek klarinét és zongorán. 12—1: Lutter-zenekar. — Köln. 9: Nagy Johann Strauss est. — Milano. 12: Istentisztelet. 2.40: Szórakoztató zene. 5: Gramofon. 5.20: Közvetítés Asmarából. 9.35: Tudományos előadás. 10.45: Vigjáték.

HÉTFŐ, FEBRUÁR 3

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 6.15: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.15: Chopin- és Liszt-művek gramofonon. 9.15: Haydn: Vonósnyegyes D-dur. 10.10: Kétzongorás jazz. 10.45: Dinicu-zenekar. 11.45: Hírek. — Budapest I. 7.45: Tonna. Utána hanglemezek. 11.20: Szibéria népeiről. Felolvasás. 11.45: Furcaságok a rekordok világából. 1: Déli harangszó. 1.05: Szalonzenekar. 2.20: Időjelzés. 2.30: Katonazene. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diák-felőrája. 5.45: Hírek. 6: A zongoratan-szak I. akadémiai osztályának anyagából ad elő Schwab Miklós. 6.30: Nő-műalkalmazók. 7: Cigányzenekar. 8.15: Léderer Emma dr. előadása. 8.45: Liszt-hangverseny. A hangverseny után kb. 11: Hírek. Maid: Jazz-zenekar. 12: Germanus Gyula dr. angolnyelvű előadása. 12.20: Hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7.10—7.40: Német nyelvtanítás. 9.20—10.20: Különböző nemzetek himnuszai és indulói. — Bécs. 12.30: Parasztné gramofonon. 1.20: Gramofon. 2.10: Bach-, Händel- és Mozart-lemezek. 3: Grete Forst énekesnő lemezei. 5.05: Hangverseny. 6.30: Orgonaszámok. 8.20: Utirajz gramofonlemezekkel. 9: Közvetítés Klagenfurtból. 10: Diabelli: Pásztorfi mese. 12.45—2: Frank Fox-jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Gramofon. 5.20: Rádiózenekar. 8: Gramofon. 9: Operaközvetítés. — Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 3: Könnyű zene. 4.35: lízusági ének. 5: Szórakoztató zene. 7.10: Johannes Strauss zongorázik. 8: Berliini melódiák. 9.10: Vidám hangképek és vidám zene. 11.30: Gerda Reichert hegedű. Utána: Táncczenekar.

LAKÁS.

Kiadó májusra
3 szobás modern lakás
Str. Aviator Gheorghescu 11a sz. alatt,
a Park mellett. 571

Háromszobás, modern összkomfortos
urilakás új házban kiadó Duca-ucca 20.
Bővebbet házfelügyelőnél. 468

Keresek
5-6 szobás modern lakást
földszinten vagy első emeleten, eset-
leg 8 szobás lakást 3 külön iroda-
helyiséggel. Cím a kiadóhivatalban.
458

MURESELEN kiadó március 1-re 3 szo-
bás, parkettás és fürdőszobás, cserép-
kályhás murespartii lakás. Str. Regele
Ferdinand 19. 550

KAPUALATTI díszkrétbejáratu butoro-
zott szoba P. Luptel 5. alatt azonnalra
kiadó. 554

Arad-Gsanádi Gazdasági
Takarékpénztár Részvénytárs.
székházában
3 szobából és 1 előszobából
álló tágas 552
irodahelyiség
f. é. május hó 1-től kiadó.

NEGYSZOBÁS modern, erkélyes lakás
május 1-re kiadó. Bulev. Carol 87. 556

Kiadó azonnal a Banca Românească
palotában: 1 kétszobás földszinti lakás,
1 ötszobás lakás II. emelet. — **Kiadó**
május 1-től 2 üzlethelyiség (jelen eg
Szekely & Eipert és Bodega Elit), 1 ös-
szobás lakás II. emelet. Információk a
Banca Românească-nál. 565

BUTOROZOTT szoba a központban kiadó.
Érdeklődni a házfelügyelőnél Blv. Reg.
Maria 18. 595

Modern földszintes, háromszobás lakás
kiadó május 1-re. Str. Popa Gheorghe 8.

MODERN földszinti 3 szobás uccai la-
kás május 1-re kiadó Str. Closca No 7.
(Holländer-ház.) 568

KETTŐ, három és négy szobás olcsó és
modern lakások kiadók f. é. május 1-re
Blv. Reg Ferdinand 65. sz. a. ujonnan
átépített és parkirozott u. n. Dengl-ház-
ban. Bővebbet a házfelügyelőnél 569

NEGYSZOBÁS, parkettás, fürdőszobás
nagy előszobás lakás március 15-re havi
1500 lei bérért kiadó Calea Radnei 35-a
házigondnoknál. 570

HÁROMSZOBÁS földszinti, négyszobás
II-ik emeleti lakás minden komforttal el-
látva azonnalra kiadó Piata Catedralei
5. házfelügyelőnél. 576

MODERN, erkélyes 2-3-4 szobás la-
kások és üzlethelyiség kiadó. Str. Cicio
Pop 14. és 1 szobás fürdőszobával 577

KIADÓ jóbeosztásu uccai, balkonos, 4
szobás modern sarok lakás első emele-
ten Marasesti-ucca 11. Ugyanott kiadó 2
szobás, fürdőszobás földszinti udvari
lakás és egy üzlethelyiség. 572

KERESEK 2 szoba, előszoba vagy 1
szoba, előszoba és konyhás tiszta lakást
lehetőleg a központban március 1-re. Ci-
meket a kiadóba kérek. 575

Három-négyszobás magánházat má-
jus elsejére bérelnék. Cimeket a kiadó-
hivatalba. 578

5 szobás uri lakás tágas mellékhelyi-
ségekkel város központjában, magánház-
ban. május 1-étől kiadó. Cím a kiadó-
hivatalban. 579

KIADÓ május 1-re 4 szobás, alkoves mo-
dern lakás. Megtekintendő d. e. 9-12 ig.
Érdeklődni a kiadóhivatalban. 581

3 szobás, fürdőszobás lakás pincével,
lehetőleg gazdálkodásra alkalmas helyen,
május vagy augusztusra keresetlik. Ci-
meket a kiadóba kérek. 582

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS.

„Otthonra vágyom 13.” jellegre le-
vele van a kiadóhivatalban, kérem sür-
gösen átvenni.

HÁZASSÁG.

Jólszituált iparos, ismeretség hiányá-
ban, keresi házasság céljából jobb esa-
ládból való leány ismeretséget. Levelet
„Megértő szív” jellegre a kiadóhivatalba
kérek.

ALKALMAZÁS.

Molnár-gépész állást keres azonnali
belépésre. Micalaca-nou, Str. Ana No. 5.
586

Március 1-re keresek egy szakképzett
vezetőmórnárt. Jelentkezni az Olari ma-
lomnál. 508

NEMETŰL, románul tudó leányt keresek
10 és 6 éves tiam mellé. Salon model,
Eminescu 8. 597

Elelmiszerszakmában bevezetett he-
lyi ügynököt felvesznek. Cím a kiadóban.

Könyvelőt, aki perfekt román levelező
is. hetenként háromszorra felveszünk.
Ajánlatokat „Orakönyvelő” jellegre a
kiadóba kértünk. 688

Nyugdíjas vagy leépített
tisztviselőt

munkatársul alkalmaz aradi cég, havi
fixfizetéssel és jutalékkal. Alánatok
eddig működés, valamint a készpénz-
garancia összegének feltüntetésével
„Jövő” jellegre a kiadóhivatalba kül-
dendő. 689

Iparvállalat keres összes szükséges
vizsgálókat és nagy üzemi gyárvállalat
rendelkezői főgépészt, akik cserépgyár-
ban működtek előnyben részesülnek.
Fényképes ajánlatok bizonyítvány má-
solatokkal „Cserépgyár” jellege alatt a
kiadóba kéretnek. 534

KERESÜNK szakembert (orthopediában
és orvosi gyógyítók készítesében. Cím
Müller, Bucuresti. V., Str. Poterași 15.

OKTATÁS

FRANCA szűrtetésű, oklevéles tanárnő,
órákat ad. Érdeklődni Strada Metianu,
Donath text.üzletében. 585

VÉTELI ÉS PIADÁS

BUKSZUS, egyéves szép, gyökeres, kap-
ható nagyobb mennyiségben is Str. Vi-
centiu Babes 7. 555

SINGER BOBBIN új súlyozó varrógép
olcsón eladó Lyone, Neuman-palota. 573

Adóbonokat

legelőnyösebb árfolyamon vesz és elad
Spitz Sándor
bankbizományi irodája Arad,
Str. Moise Nicoara 16., I. em. 583

Keresetlik egy 12 személyes ezüst
evőkeszlet. Cím a kiadóhivatalban.

Alkalmi vétel:

modern előszoba berendezés, szek-
rények, konyhaberendezés, perzsa-
szőnyegek, üvegek, porcellánok, stb.
Schauer Jánosnénál, Str. Bratianu
3. sz. Bizományi üzlet és ingatlan-
forgalmi iroda. 596

Barokk ebédlő
és más butorok,

perzsa-szőnyegek, könyvek, ké-
pek, szobrok; eladók. 409
Piata Avram Iancu 9., 10-1 és 2-5-1g

MEGVETELRE keresek egy széles üz-
leti rollót ajtóval és tokkal együtt. Aján-
latot kérek Paller Lajos. Chisineu-Cris.
588

HATSCHER

Ingatlanforgalmi irodája Arad. Bulv. Ca-
rol 46 (Lakás ugyanott.) A Banca Na-
tionala és az Ipartestület között
ELŐNYÖS INGATLANAJANLATAI:

1. Str. Consistoriului táján adómen-
tes, új, emeletes, modern, parkettás, für-
dőszobás lakásokkal, 850.000.

2. Belvárosban magasföldszintes mo-
dern 1X3, 3X2 szobás, elő. fürdőszobák-
kal, esslingeni rollókkal, 62.000 évi ho-
zammal, 550.000

3. Str. Eminescu táján magasföldszin-
tes masszív 1X4, 1X3 szobás, elő-
dő-, cselédszobás lakásokkal, pincével,
450.000.

4. Cetatea Veche táján 5 lakásos sa-
rokbérlés, elparcellázható kb. 50 méter
uccafrontal, nagy telekkel, vízvezeték,
shone, 340.000.

5. Bulev Carol-ra nyíló uccában kis
bérlés 3 szobás, elő-
fürdőszobás lakással, esslingeni rollókkal, cserépkály-
hákkal, üzlethelyiség és egyeb. bére-
ménnyel, pincével, értékes nagy uccaf-
frontal, 425.000

6. Pta A. Iancuhoz közel 5 lakásos bé-
rlés nagy udvarral, vízvezeték beköthet-
ő, 190.000. 565

Háló, ebédlő- és egyéb
butorok

jutányosan beszerezhetők
Molnár butorgyárból
Str. A. Gavra 22. 6558

INGATLAN.

Ritka alkalom földművelők
és birtokosok számára!

Azonnal bérlendő három és fél hol-
das kisbirtok a városban, kerítéses kö-
rülve. Másfél hold szőlő, a többi szán-
tóból. Lakóház, gyümölcsfák, istálló, sziv-
attynskut a szőlő mellett, saját tulaj-
don a birtok vagy zöldségkert részére
kiváló. Információk és bérleti feltételek a
lap kiadóhivatalban lévő címen kaphatók.

BLADO kisebb magánház szép gyümöl-
csös kerttel. Str. Rahovei 166. 562

MAGÁNHÁZ 2 szoba, konyha, spelz.
nyári konyha, eladó Str. Cosbuc 51. 567

A. Iancu-tér közelében

alápincézett emeletes ház 2 fizetett 4
lakással, fürdőszobákkal, havi 5000 lei
jövedelemmel, 625.000 leiert.

Ugyanott 5 szobás modern villa teljes
alápincézéssel és 2 kisebb lakással, par-
kírozott udvarral, 900.000 leiert.

Bulev. Carol-on új villa 3 szobás,
összkomfortos lakással, 720.000 és mo-
dern kétemeletes ház 1.400.000 leiert

Görög kat. templom közelében föld-
szintes ház 1X4 és 1X3 szobás, elő-
fürdő és cselédszobás lakással, pincével,
450.000 lei.

A. Iancu-tér közelében földszintes ház
1X4 és 2X1 szobás lakással, vízveze-
téssel, shonneval, pincével, 320.000 lei-
ért, 150.000 lei készpénzzel átvehető.

És a város minden részében magán-
bér- és üzletházak, telkek, podgoriai
szőlők és földbirtokok eladók. 574

Lőrincz ingatlan-iroda

Arad, Str. Eminescu 8. sz.

ÜZLETEK.

Gyógyfürdőbérlethez kitűnő üzlet,
legalább 60.000 leiel, román nyelvet be-
szelő tevékeny társat keres fürdőgaz-
gató. Oradea, Str. Sinaia 2. 561

Piactéren üzlethelyiségek kiadók azon-
nalra. Bul. Carol 70. 689

SAROK fűszerüzlethelyiség 1 szobás,
konyhás lakással. Ugyanott egyszobás,
konyhás lakás, kiadók. Bővebbet a ház-
tulajdonosnál, Brumerel No. 5. 580